



BCH
training



Trouver l'information depuis le Portail Central du CEPRB

Juillet 2008

Reproduction

Le contenu de cette publication peut être reproduit en tout ou partie et sous quelque forme que ce soit, à but éducatif ou non lucratif, sans besoin d'un permis spécial du détenteur du droit d'auteur, à condition que la source soit citée. Le PNUE serait reconnaissant de recevoir une copie de toute publication utilisant cette publication comme source. Cette publication ne pourra pas être revendue ou utilisée pour quelque autre but commercial que ce soit sans une autorisation préalable par écrit du PNUE. L'utilisation d'information de ce site web concernant des produits de marque déposée pour la propagande ou la publicité est interdite.

Avis de non-responsabilité

Le contenu et les opinions exprimés sur ce site web ne reflètent pas nécessairement les opinions ou les politiques des organisations contributoires ou du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE), et ils n'impliquent pas non plus aucune approbation. Les désignations employées et la présentation du matériel sur ce site web n'impliquent pas l'expression de quelque opinion que ce soit de la part du PNUE concernant le statut légal d'un pays, d'un territoire ou d'une ville ou ses autorités, ou concernant la délimitation de ses frontières et ses limites. La mention d'une compagnie ou d'un produit commercial dans cette publication n'implique pas l'appui du PNUE.

Tableau des Contenus

| | | |
|--------|---|-------|
| 1. | Introduction au module | 2 |
| 2. | Trouver l'information | 3-4 |
| 2.1. | Interlocuteurs Nationaux | 4-13 |
| 2.2. | Lois et Réglementations | 13-19 |
| 2.3. | Décision et d'autres communications du pays | 19-27 |
| 2.4. | OVM, Gènes et Organismes | 27-28 |
| 2.4.1. | Registre d'identification unique | 28-30 |
| 2.4.2. | Registre des gènes | 30-31 |
| 2.4.3. | Registre des Organismes parents ou donneurs | 31-32 |
| 2.4.4. | Recherches des registres | 32-38 |
| 2.5. | Liste des Experts | 38-44 |
| 2.6. | Création de capacités | 44-51 |
| 2.7. | Centre de Ressources d'Information sur Biosécurité (CRIB) | 51-57 |
| 2.8. | Base de données bibliographiques scientifique | 57-66 |
| 2.9. | Organisations | 66-71 |
| 3. | Information compilée | 72 |
| 3.1. | Interlocuteurs Nationaux | 72-73 |
| 3.2. | Registres des OVM, des Gènes et des Organismes | 73 |
| 4. | Recherche utilisant l'identification de l'enregistrement | 74-75 |

1 Introduction au module

Ce que l'utilisateur apprendra dans ce module:

Ce module présentera les éléments du Portail Central du CEPRB à l'utilisateur et fournira les directives pour chercher l'information dans les bases de données du CEPRB.

Contexte

Le Projet du PNUE-FEM pour la création de capacité pour une participation effective au Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques (CEPRB) à préparé une documentation de formation en modules dont le but est de fournir un guide pratique de la marche à suivre pour aider les pays à apprendre, à comprendre, à utiliser et à établir l'accès national au CEPRB. La documentation de formation est conçue pour être flexible et elle est adaptée pour satisfaire aux divers besoins des différents pays, leur permettant de sélectionner les outils et les idées les plus utiles selon leur situation, leurs besoins et leurs priorités. Cette documentation est divisée en cinq modules, abordant chacun un élément du CEPRB.

Public

Ce module est conçu pour fournir des directives aux utilisateurs du CEPRB. Il est développé pour un public non technique avec très peu ou aucune connaissance du Protocole et du CEPRB, mais ayant besoin d'avoir accès aux données et de les utiliser. L'accès à l'information est disponible pour tous les utilisateurs, mais l'accès pour entrer des fonctions pour le CEPRB est limité à ceux ayant de niveaux d'accès particulier, par exemple, des Correspondants Nationaux (CN) et personnel d'entrée de données.

But

Ce module fournit l'information détaillée sur les bases de données qui se trouvent à l'intérieur de la section Trouver l'information du Portail Central. Il explique comment trouver l'information sur le Portail Central du CEPRB. Le Portail Central disponible en ligne permet aux gouvernements d'administrer leur information directement sur les bases de données du CEPRB. Ces bases de données, qui forment le noyau du CEPRB, contiennent des informations pertinentes et utiles sur le Protocole.

Chacune des sections guidera l'utilisateur dans les différentes procédures pour récupérer le maximum d'information pertinente disponible à travers le Portail Central du CEPRB.

2 Trouver l'information

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

Le CEPRB a été créé en vertu de l'article 20 pour faciliter l'échange d'information concernant des OVM. Les besoins pour les types d'information sont listés dans cet Article, et le CEPRB maintient des bases de données avec l'information pertinente. L'accès à cette information est fournie à travers la page **Trouver l'information** du site web du CEPRB, accessible à travers un lien sur la barre de navigation sur la page d'accueil du CEPRB. **Bienvenue au Portail Central du CEPRB.**

The screenshot shows the homepage of the Biosafety Clearing-House (BCH) Central Portal. At the top, there is a banner featuring the Convention on Biological Diversity logo and a globe. Below the banner, there is a navigation menu with links to Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles. The 'Finding Information' link is highlighted with a red oval. In the center of the page, there is a section titled 'Welcome to the BCH Central Portal'. Below this, there is a paragraph of text about the BCH and its purpose. To the right of the text, there are three promotional boxes: 'BCH Survey'07' (with a blue question mark icon), 'November '07 RELEASE' (with a green leaf icon), and 'LMO & Gene Registry' (with a DNA helix icon). On the left side, there is a 'Latest news' section with several links to news articles. On the right side, there is a 'Latest Additions' section with a list of documents added to the database.

Figure 1

Figure 2

Cette section permet aux utilisateurs d'avoir accès à une gamme étendue d'information scientifique, technique, environnementale, légale et de création de capacités à partir des bases de données du CEPRB. Les catégories d'information sont listées sur la page **Trouver l'information**.

L'accès aux diverses catégories d'information est possible depuis un lien dans le menu du côté gauche ou depuis des liens dans le texte sur la page **Trouver l'information**. Ce module examinera chacune de ces catégories et fournira des directives pour avoir accès à l'information spécifique depuis chaque base de données.

2.1 Interlocuteurs Nationaux

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/>

L'article 19 du Protocole demande la désignation d'Autorités Nationales Compétentes et d'Interlocuteurs Nationaux. Cette information, de même que les **Sites Web et les Bases de Données Nationaux sur la Biosécurité**, est disponible depuis la page de **Recherche des Interlocuteurs Nationaux**.

Une interface de recherche pour trouver l'information sur les Interlocuteurs Nationaux est accessible

depuis le lien dans le menu déroulant **Trouver l'information** sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l'information** ou depuis le lien dans le texte des Interlocuteurs Nationaux dans la même page.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the CEPRB portal. The left sidebar has a green header 'Finding Information' with several links: National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, and Organizations. Below these are 'Compiled Information' links for National Contacts, LMOs-UIDs Registry, Organisms Registry, and Gene Registry. A 'Go to record ID' input field and a 'Go' button are at the bottom of the sidebar. The main content area has a blue header 'Finding Information' with sub-links: Home, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... (with a dropdown arrow). The 'Finding Information' link is highlighted with a red oval. The right side of the content area contains detailed descriptions for each category, such as 'National Contacts' (describing the Roster of Experts), 'Laws and Regulations' (describing the Biosafety Information Resource Centre), 'Country's Decisions and other Communications' (describing the Scientific Bibliographic Database), 'LMOs, Genes or Organisms' (describing the LMOs-UIDs Registry), 'Roster of Experts' (describing the National Contacts), 'Capacity-Building' (describing the Organisms Registry), 'Biosafety Information Resource Centre' (describing the Gene Registry), 'Scientific Bibliographic Database' (describing the LMOs-UIDs Registry), and 'Organizations' (describing the National Contacts).

Figure 3

L'interface de recherche des Interlocuteurs Nationaux permet à l'utilisateur de chercher :

1. Des Correspondants Nationaux du Protocole de Cartagena sur la Biosécurité (CN-PCB), qui sont responsables de la liaison entre le Secrétariat du CBD et leurs gouvernements respectifs ;
2. Des Correspondants Nationaux du CEPRB (CN-CEPRB), qui sont responsables de la liaison avec le Secrétariat du CDB par rapport au développement et à la mise en œuvre du CEPRB ;
3. Des Points de Contacts pour les Mesures d'Urgence pour recevoir des avis conformément à l'Article 17 du Protocole
4. Des Autorités Nationales Compétentes, qui sont désignées et autorisées par les gouvernements pour être responsables d'exercer les fonctions administratives requises par l'Article 19 du Protocole ;
5. Des sites web et des bases de données sur la biosécurité nationale

The screenshot shows the Biosafety Clearing-House website. At the top, there are language links (Arabic, Chinese, English, Spanish, French, Russian) and account options (Sign Up for an Account, Sign In). The main header features the "Biosafety Clearing-House" logo and the Convention on Biological Diversity logo. Below the header is a navigation bar with links: Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A sidebar on the left contains sections for Finding Information (National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, Organizations) and Compiled Information (National Contacts, LMOs-ULIs Registry, Organisms Registry, Gene Registry).

The main content area is titled "Search for National Contacts". It includes a descriptive text about the types of contacts being searched for, followed by a search form. The search form has fields for "Select a country" (with a dropdown menu showing "<Any>") and "Select country group (optional)" (with a dropdown menu showing "<Any>"). There is also a "Search Now" button and a "Cont. ↓" link.

Figure 4

This screenshot is identical to Figure 4, showing the "Search for National Contacts" page. However, it includes five yellow arrows numbered 1 through 5, pointing to specific fields in the search form:

- Arrow 1 points to the "Select a country" dropdown menu.
- Arrow 2 points to the "Select country group (optional)" dropdown menu.
- Arrow 3 points to the "Type of National Contact" dropdown menu.
- Arrow 4 points to the "Date of record" dropdown menu.
- Arrow 5 points to the "Keyword search" input field.

Figure 5

Sur la page **Recherche d'Interlocuteurs Nationaux**, il y a cinq boîtes de critères de recherche pour préciser les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère requis. Le choix par défaut pour chaque menu déroulant est le premier critère en haut de la liste du menu. Sur le côté droit de chaque boîte un bouton permet à l'utilisateur

d'activer plusieurs sélections. Une fois dans le mode sélection multiple, il est possible d'ajouter plus d'un critère à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant la touche Ctrl (Contrôle).

La Boîte 1 [Sélectionner un Pays] donne une liste de tous les noms des pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs pays spécifiques pour une recherche.



Figure 6

La Boîte 2 [Sélectionner une région] liste des régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques pour une recherche. La liste des régions contient tous les groupes géographiques ou politiques majeurs de pays et permet de restreindre la recherche aux enregistrements soumis seulement par les membres du ou des groupe(s) sélectionnés.



Figure 7

La Boîte 3 [Type d'Interlocuteur National] liste les Types d'interlocuteurs Nationaux disponibles dans la base de données et permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à des interlocuteurs nationaux, ou des groupes d'interlocuteurs nationaux, avec des responsabilités spécifiques.

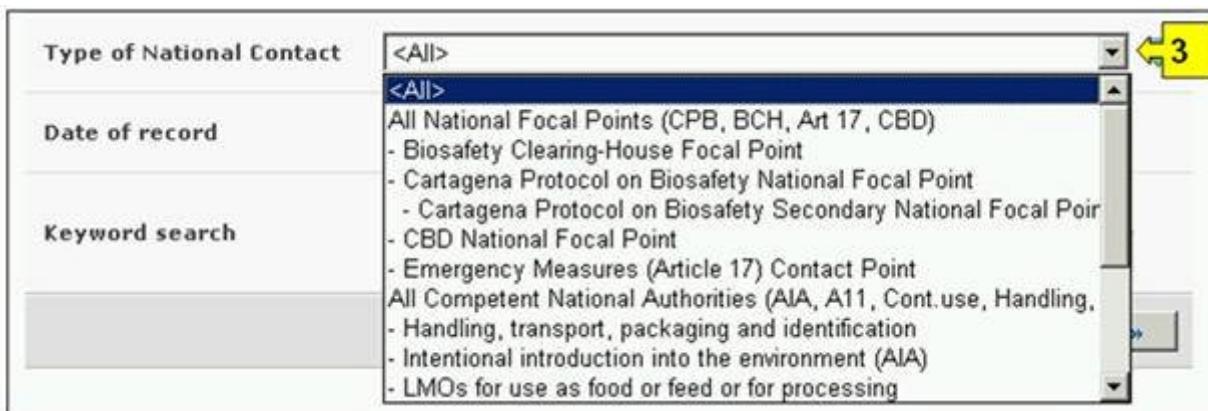


Figure 8

La Boîte 4 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle l'enregistrement a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis dans la période sélectionnée (par ex. «dernier jour», « dernier mois», « dernière année», etc.).



Figure 9

La Boîte 5 [Recherche par mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé donne seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

The figure consists of three vertically stacked screenshots of a search interface. Each screenshot shows a 'Keyword search' field with a yellow '5' icon indicating the number of search terms entered. To the right of the field is a text input box with placeholder text: 'Enter keywords. Separate words with AND or OR.' Below the input box is a button labeled 'Import'. At the bottom of each screenshot are two buttons: 'Browse all records »' and 'Search Now »'.

- Screenshot 1:** The input box contains 'Import'
- Screenshot 2:** The input box contains 'Import AND Agriculture'
- Screenshot 3:** The input box contains 'Agricultur*

Figure 10

La page de recherche offre trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont, par défaut, classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

This screenshot shows a search interface similar to Figure 10. It features a 'Keyword search' field with a yellow '5' icon, an input box containing 'Agricultur*', and a bottom row with two rounded buttons: 'Browse all records »' and 'Search Now »'.

Figure 11

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

The screenshot shows a search results page titled "Search results". A yellow arrow points to a dropdown menu labeled "Sort records by" which is set to "Country". Other options in the dropdown include "Date of last update", "Subject Area", and "Type of record". Below the dropdown, it says "31 record(s) found". There is a list of records, with the first one being "43412 Antigua and Barbuda Competent National Authority". To the right of this record are the "Plant Protection Unit", "BCH-CP", and a link "Cont. ↓". At the top right of the page are icons for Home, Finding Information, Search results, and Help.

Figure 12

Exemple 1 : Un utilisateur peut vouloir identifier le point de contact pour les mesures d'urgence au Paraguay pour des questions en rapport avec le mouvement transfrontière non intentionnel des OVM ou les mesures d'urgence. En sélectionnant **Paraguay** du menu déroulant **Sélectionnez un pays** et **Point de Contact Mesures d'Urgence (Article 17)** du menu déroulant **Type d'interlocuteurs nationaux**, l'utilisateur restreint la recherche aux enregistrements qui ont plus de possibilités de fournir l'information requise.

The screenshot shows a search filter interface. At the top, it says "Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used." Below this is a "Search Now" button. The interface includes several dropdown menus and input fields:

- Geographical areas:** "Select a country" dropdown set to "Paraguay".
- Type of National Contact:** "Select country group (optional)" dropdown set to "<Any>".
- Type of National Contact:** "Type of National Contact" dropdown set to "- Emergency Measures (Article 17) Contact Point".
- Date of record:** "Date of record" dropdown set to "<All>".
- Keyword search:** "Enter keywords. Separate words with AND or OR." input field.

At the bottom are two buttons: "Browse all records" and "Search Now". The "Search Now" button is circled in red.

Figure 13

Lorsqu'il clique sur le bouton **Rechercher**, une page avec les résultats de la recherche montre quels sont les Interlocuteurs nationaux au Paraguay qui ont une certaine responsabilité pour les mesures d'urgence. Si l'utilisateur sélectionne le titre de l'institution, il peut ouvrir l'enregistrement qui contient les renseignements de l'interlocuteur national.

Search results

Sort records by **Country**

< Previous | 1 | Next >

| ID | Record holder and type | Source |
|------|----------------------------------|---|
| 9851 | Paraguay National Focal Point | Ing. Maria Cristina Torres Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point, SCBD |

[Export all results as XML]

Please consult the following:

National Focal Point

Record information and status

- Record ID: 9851
- Status: Published
- Date of creation: 2005-07-18 14:35 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Date of last update: 2006-12-13 20:44 GMT (andrew.bowers@cbd.int)
- Owner: bchadmin@biodiv.org

General information

Country: Paraguay

Category of National Focal Point:

- Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
- Emergency Measures (Article 17) Contact Point

Person Details

Coordinates:

Ing. Maria Cristina Torres
Representante Técnico Titular
Unidad de Bioseguridad
Secretaría del Ambiente
Presidencia de la República
Avenida Madame Lynch No. 3500
Asunción
Paraguay

Tel: +595 21 615 813
Fax: +595 21 615 814
Email: bioseguridad@seam.gov.py, m_cristortorres@yahoo.es
Url: [Secretaría del Ambiente](#)

Cont. ↓

Figure 14

Exemple 2 : Un utilisateur peut vouloir identifier tous les Correspondants du CEPRB dans les pays membres de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-est (ANASE). L'utilisateur sélectionne Asie-Pacifique – Association des Nations Asiatiques du Sud-est dans la boîte Sélectionnez une région et Correspondant du Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques dans la boîte Types d'interlocuteurs nationaux. S'il sélectionne le bouton Rechercher, un groupe de résultats détaillant les Correspondants du CEPRB dans les pays membres de l'ANASE s'affiche.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country

<Any>

Select country group (optional)

Americas - North American countries
Americas - South American countries
Americas - The Caribbean Community (Caricom)
Asia-Pacific - Association of Southeast Asian Nations
Asia-Pacific - Central Asian countries
Asia-Pacific - East Asian countries
Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Western Asia

Please use Control-key to select multiple values

Type of National Contact

<All>
All National Focal Points (CPB, BCH, Art 17, CBD)
- Biosafety Clearing-House Focal Point
- Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
- Cartagena Protocol on Biosafety Secondary National Focal Point
- CBD National Focal Point
- Emergency Measures (Article 17) Contact Point
All Competent National Authorities (AIA, A11, Cont.use, Handling)

Please use Control-key to select multiple values

Figure 15

The screenshot shows a search results page for the CEPRB. At the top, there are links for Home, Finding Information, and Search results, along with icons for print, email, and help. Below this is a header with 'Search results', a dropdown for 'Sort records by' (set to 'Country'), and navigation buttons for 'Previous', 'Next', and a page number '1'. A table lists two records:

| ID | Record holder and type | Source |
|-------|---|---|
| 8633 | Brunei Darussalam National Focal Point | Ministry of Development Biosafety Clearing-House Focal Point |
| 13244 | Cambodia National Focal Point | Mr. Touch Vina Biosafety Clearing-House Focal Point |

Below the table is a large panel titled 'Record information and status' containing the following details for record ID 8633:

- Record ID: 8633
- Status: Published
- Date of creation: 2005-03-23 21:52 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Date of last update: 2007-07-06 17:00 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Owner: bchadmin@biodiv.org

The panel is divided into sections: 'General information', 'Country' (listing Brunei Darussalam), 'Category of National Focal Point' (listing Biosafety Clearing-House Focal Point), 'Person Details', and 'Coordinates' (listing Department of Environment, Parks & Recreation, Ministry of Development, BB 3510, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam). A 'Cont. ↓' link is at the bottom right of the coordinates section.

Figure 16

2.2 Lois et Réglementations

URL: <http://bch.cbd.int/database/laws/>

En vertu du Protocole de Cartagena, les Parties sont responsables pour rendre disponibles des informations sur leurs lois et réglementations pertinentes à travers le CEPRB.

L'interface de recherche pour trouver l'information sur les Lois et Réglementations est accessible depuis le lien dans le menu déroulant **Trouver l'information** sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l'information** ou depuis le lien dans le texte des Lois et Réglementations dans la même page.

Figure 17

Cette base de données permet aux utilisateurs de chercher :

1. Des lois nationales ;
2. Des réglementations nationales ;
3. Des directives nationales ;
4. Des accords bilatéraux ;
5. Des accords multilatéraux ;
6. Des accords régionaux.

Sur la page **Recherche de Lois et Réglementations** il y a six boîtes de recherche de critères fournies pour affiner les recherches dans cette base de données. Chacune d'entre elles a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère requis. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

The screenshot shows the 'Search for Laws and Regulations' page. On the left, there's a sidebar with sections like 'Finding Information' (National Contacts, Laws and Regulations, etc.) and 'Compiled Information' (National Contacts, LMOs-ULds Registry, etc.). The main area has a heading 'Search for Laws and Regulations'. Below it, a text block explains search categories. A message says 'Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.' There are several search fields with dropdown menus and a 'Search Now' button. Yellow numbered arrows point to specific fields: 1 points to the 'Select a country' dropdown; 2 points to the 'Select country group (optional)' dropdown; 3 points to the 'Type of Laws or regulations' dropdown; 4 points to the 'Subject area' dropdown; 5 points to the 'Date of record' dropdown; and 6 points to the 'Keyword search' input field.

Figure 18

La Boîte 1 [Sélectionnez un Pays] liste tous les noms des pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un pays spécifique ou plus pour une recherche.

This screenshot shows a dropdown menu titled 'Select a country'. It lists various countries: Afghanistan, Albania, Algeria, Andorra, Angola, Antigua and Barbuda, and Argentina. A yellow arrow labeled '1' points to the top of the dropdown. Another yellow arrow labeled 'Allows multiple selection' points to the small red star icon at the bottom right of the dropdown, which indicates that multiple items can be selected. A message at the bottom of the dropdown says 'Please use Control-key to select multiple values'.

Figure 19

La Boîte 2 [Sélectionner un groupe de pays] liste des régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques pour une recherche. La liste des groupes de pays contient tous les groupes géographiques ou politiques majeurs de pays et permet de restreindre la recherche aux enregistrements soumis seulement par les membres du ou des groupe(s) sélectionnés.



Figure 20

La Boîte 3 [Type de Lois ou Réglementations] liste toutes les catégories de lois et Réglementations disponibles dans la base de données et permet à l'utilisateur de restreindre la recherche (i) aux Lois, Réglementations ou Directives Nationales ou (ii) aux Accords Bilatéraux, Régionaux et Multilatéraux.

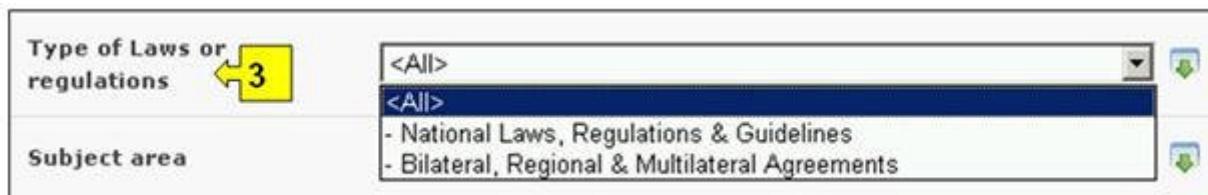


Figure 21

La Boîte 4 [Aire des Sujets] liste les sujets des lois et Réglementations en rapport avec la mise en œuvre du Protocole. Cette liste permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à un ou plusieurs domaines.

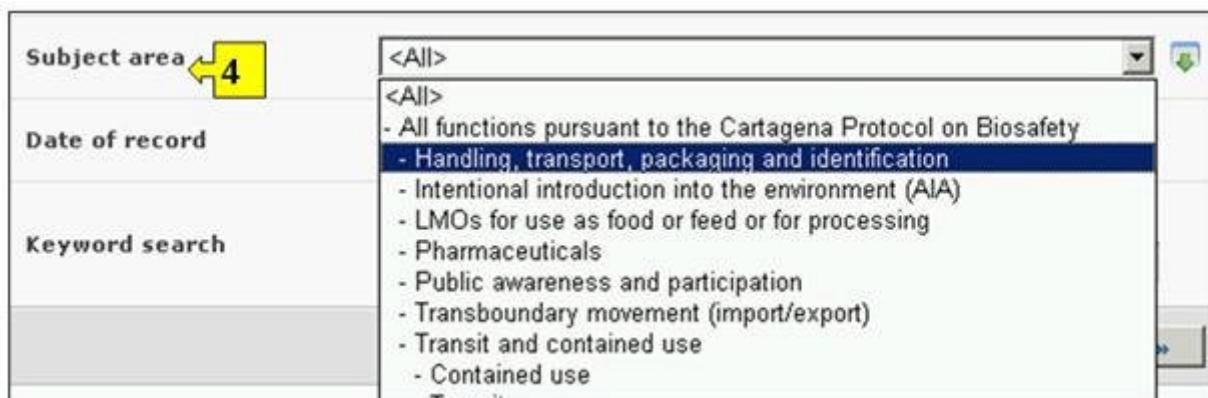


Figure 22

La Boîte 5 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis dans la période sélectionnée (par ex. «dernier jour», « dernier mois», « dernière année», etc.).



Figure 23

La Boîte 6 [Recherche par mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé donne seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

Figure 24

Figure 25

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste des enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

Search results

| ID | Record | Source |
|-------------------|--|--|
| 7 record(s) found | | |
| 24 | Australia Law, Regulation or Guideline | Gene Technology Act 2000 SCBD |
| 7214 | Bulgaria Law, Regulation or Guideline | Summary of regulatory system BCH-CP |
| 7335 | Canada Law, Regulation or Guideline | All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety Regulatory Directive 2000-07: Guidelines for the Environmental BCH-CP Release of Plants with Novel Traits within Confined Field Trials in Canada |
| 11733 | Ghana Law, Regulation or Guideline | National Biosafety Guidelines BCH-CP |
| 5429 | Jamaica Law, Regulation or Guideline | All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety Abstract not available BCH-CP |
| | | Cont. ↓ |

Figure 26

Exemple : Un utilisateur veut identifier des lois et Réglementations nationales dans la région d'Océanie. Il sélectionne Asie-Pacifique-Océanie dans la boîte Sélectionnez une région. Il sélectionne Lois, Réglementations et directives nationales dans la boîte Type de lois ou de réglementations. Il clique sur Rechercher. Les résultats de la recherche s'affichent et l'utilisateur peut sélectionner l'un des enregistrements pour étudier la documentation des pays spécifiques dans la région.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

| | | | |
|--------------------------------------|--|------------------------------|--|
| Select a country | <input type="text" value="<Any>"/> | | |
| Select country group (optional) | <input type="text" value="Asia-Pacific - Oceania"/> | | |
| Type of Laws or regulations | <input type="text" value="- National Laws, Regulations & Guidelines"/> | | |
| Subject area | <input type="text" value='<All>"/'/> | | |
| Date of record | <input type="text" value='<All>"/'/> | | |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> | | |
| Browse all records » | | Search Now » | |

Figure 27

The screenshot shows the 'Search results' interface of the CEPRB. On the left, a list of 32 records is displayed, each with an ID, country, and document title. A yellow curved arrow points from the top of the list towards the detailed view on the right. The detailed view includes sections for 'Record information and status', 'General information' (with a 'Country' section), 'Legislative details', 'Date of entry into force', and 'Document text'. A link 'Cont.' is visible at the bottom right of the document text section.

| ID | Record holder and type | Document Title | Source |
|------|------------------------|---|--------|
| 24 | Australia | Gene Technology Act 2000 | SCBD |
| 9979 | Kiribati | The Environment Act 1999 | |
| 9980 | Kiribati | The Customs Act 1993 | |
| 9981 | Kiribati | Plants and Animal Quarantine Ordinance 1993 | |
| 9982 | Kiribati | Importation of Animals Ordinance 1993 | |
| 9983 | Kiribati | The Plants Ordinance 1976 | |
| 9984 | Kiribati | Public Health Ordinance 1926 | |

Figure 28

2.3 Décision et d'autres communications du pays

URL: <http://bch.cbd.int/database/decisions/>

En vertu du Protocole de Cartagena, les Parties sont responsables de rendre disponibles des informations sur leurs décisions, déclarations et autres communications pertinentes à travers le CEPRB

L'interface de recherche pour trouver l'information sur les **Décisions et d'autres communications du pays** est accessible depuis le lien dans le menu déroulant **Trouver l'information** sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l'information** ou depuis le lien dans le texte des **Décisions et d'autres communications du pays** dans la même page.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the CEPRB Central Portal. The left sidebar has a navigation menu with links to Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, and Help. Under 'Finding Information', there are links to National Contacts, Laws and Regulations, and Compiled Information. The 'Laws and Regulations' link is also circled in blue. The main content area has three main sections: 'National Contacts', 'Laws and Regulations', and 'Country's Decisions and other Communications'. The 'Country's Decisions and other Communications' section is also circled in blue. Each section contains descriptive text and links to further information.

Figure 29

Cette base de données permet aux utilisateurs de chercher des décisions et d'autres communications se rapportant au :

1. Rapport des Evaluations de Risques
2. toutes les Décisions en vertu de l'APCC
 - Article 10.3(a) - Approuvant l'importation, avec ou sans conditions
 - Article 10.3(b) - Interdisant l'importation
 - Article 10.3(c) - Demandant des informations supplémentaires pertinentes
 - Article 10.3(d) - Informant le notifiant que la période est prolongée
 - Décision sur la dissémination d'OVMs, prise avant l'entrée en vigueur du Protocole ?
3. toutes les Décisions en vertu de l'Article 11
 - Article 11.1 - Utilisation nationale d'un OVM pour l'alimentation humaine ou animale ou pour la transformation
 - Article 11.4 - Importation d'un OVM pour l'alimentation humaine ou animale ou pour la transformation, prise dans le cadre national
 - Article 11.6 - Importation d'un OVM pour l'alimentation humaine ou animale ou pour la transformation, prise en l'absence d'un cadre national
 - Décision sur l'utilisation nationale ou l'importation d'OVM-AHAT, prise avant l'entrée en vigueur du Protocole
4. décision, déclaration, avis ou rapport au titre des Articles 6, 13, 14, 17 et 25
 - Article 13.1a - Procédure simplifiée, importation au même moment que la notification,
 - Article 13.1b - Procédure simplifiée - importations exemptes d'APCC
 - Article 14.4 - Réglementations nationales qui s'appliquent à certaines importations spécifiques
 - Article 17.1 notification - mouvement transfrontière non intentionnel

- Article 25.3 notification - mouvements transfrontières illégaux
 - Article 6.1 - Transit
 - Article 6.2 - utilisation en milieu confiné
5. Décision d'importation ou de dissémination, prise avant l'entrée en vigueur du Protocole
6. Déclaration faite dès la ratification ou l'accession
- Essai en champ non couvert par l'APCC
7. Autres décision, déclaration, notification ou rapport

Sur la page **Recherche de décisions et d'autres Communications du Pays** il y a six boîtes de recherche de critères fournies pour affiner les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Le choix par défaut pour chaque menu déroulant est le premier critère en haut de la liste du menu. Sur le côté droit de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

| Search for Country's Decisions and other Communications | |
|---|--|
| Laws and Regulations Country's Decisions and other Communications LMOs, Genes or Organisms Roster of Experts Capacity-Building Biosafety Information Resource Centre Scientific Bibliographic Database Organizations Compiled Information National Contacts LMOs-UDs Registry Organisms Registry Gene Registry | <p>On this page you can search for Decisions and other Communications about: (i) Decisions on LMOs under the Advance Informed Agreement (AIA), which applies to the first intentional transboundary movement of LMOs for intentional introduction into the environment of the Party of import; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under Article 11 of the Cartagena Protocol regarding the requirement that countries exchange information at an early stage through the BCIH; (iii) Other decisions & declarations; and (iv) Risk Assessment Reports carried out to evaluate the potential adverse effects of LMOs on biodiversity and human health.</p> <p>Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.</p> <p style="text-align: right;">Search Now »</p> <p>1. Select a country <input type="button" value="<Any>"/></p> <p>2. Select country group (optional) <input type="button" value="<Any>"/></p> <p>3. Type of decision, declaration, notification or report <input type="button" value="<All>"/></p> <p>4. Type of living modified organisms <input type="button" value="<All>"/></p> <p>5. Date of record <input type="button" value="<All>"/></p> <p>6. Keyword search <input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/> <input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search Now »"/></p> |

Figure 30

La Boîte 1 [Sélectionner un pays] donne une liste des noms de tous les pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs pays spécifiques à une recherche



Figure 31

La Boîte 2 [Sélectionner une région] donne une liste des régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques à une recherche. La liste des régions comprend tous les Groupements de pays géographiques ou politiques majeurs et permet de restreindre la recherche d'enregistrements à ceux soumis seulement par les membres du ou des Groupes sélectionnés.



Figure 32

La Boîte 3 [Type de décision, déclaration, notification ou rapport] donne une liste de tous les types de décisions du pays disponibles dans la base de données. Ceci peut être utilisé pour aider à restreindre la sélection à des décisions ou communications sur des aspects spécifiques de l'utilisation d'OVM.

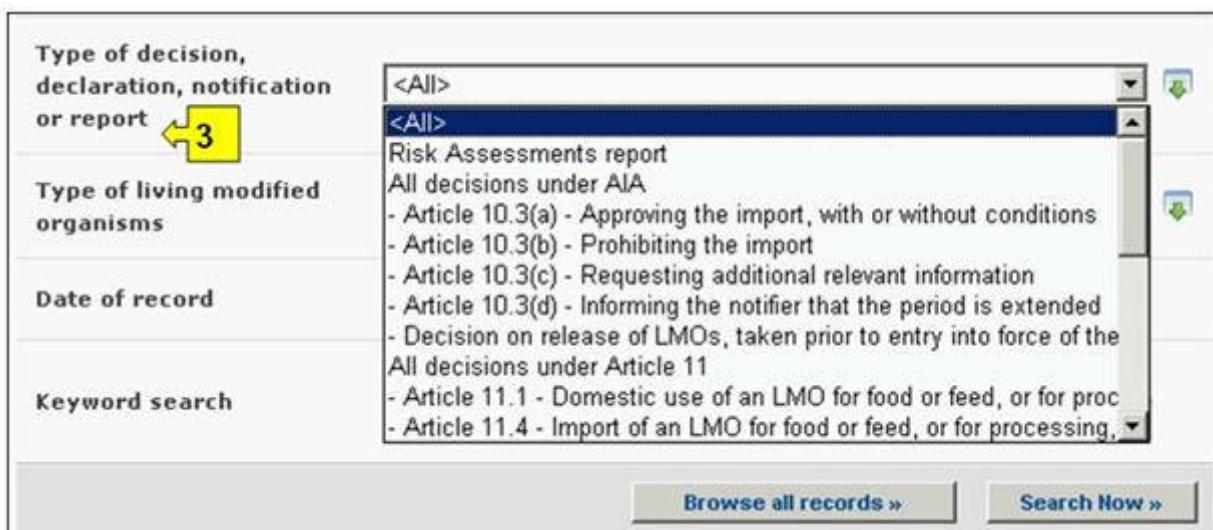


Figure 33

La Boîte 4 [Type d'organisme vivant modifié] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour divers aspects d'un OVM afin de restreindre plus encore la recherche pour des enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné.

Les catégories de filtres disponibles sont les suivants : (i) OVMs, identifiés normalement par un Identifiant Unique (par ex. MONØØ81Ø-6), (ii) Traits présentés ou modifiés (par ex. Tolérance au Glyphosate), (iii) Nom du Gène (par ex. Cry1A(b)), (iv) Technique Utilisée (par ex. par Agrobacterium), (v) Nom commun de l'organisme parent (par ex. Mais), (vi) Nom scientifique de l'organisme parent (par ex. Zea Mays) ou (vii) Demandeur (entrée de texte libre - par ex. Monsanto).

En sélectionnant un ou plusieurs critères du filtre depuis le menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche supplémentaires avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Des filtres multiples peuvent être additionnés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le critère du filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

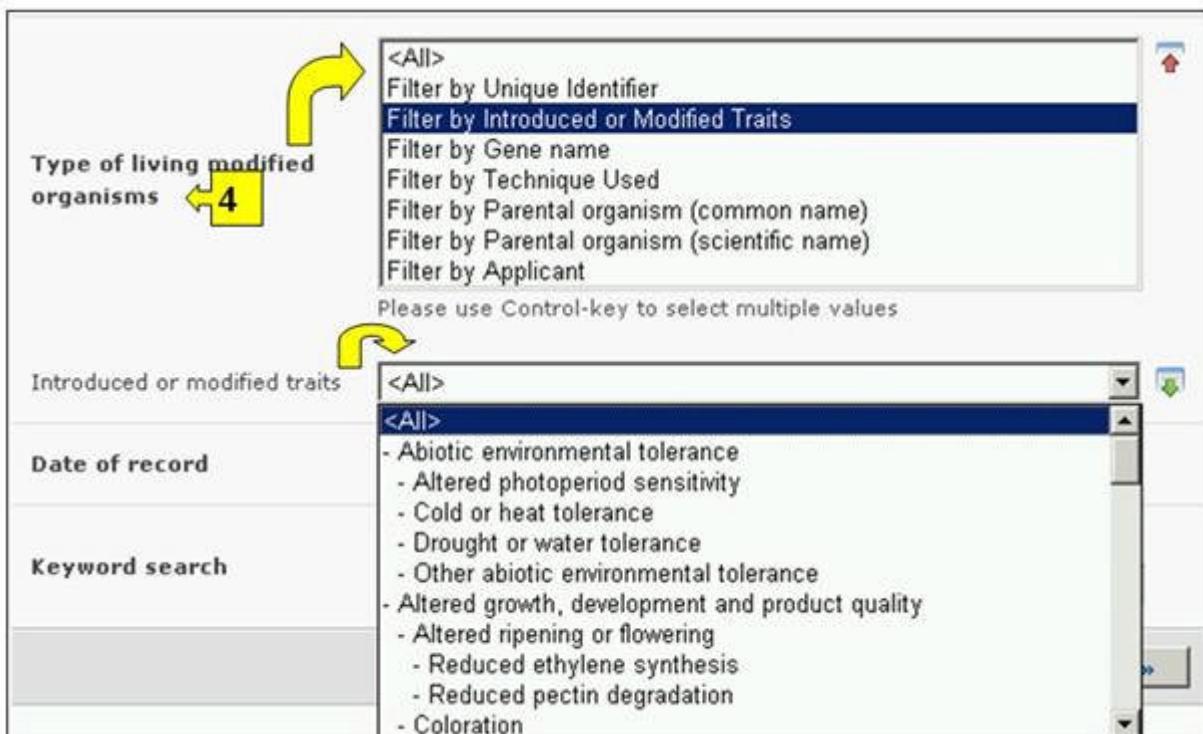


Figure 34

La Boîte 5 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle l'enregistrement a été entré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. «dernier jour», « dernier mois», « dernière année», etc.).



Figure 35

La Boîte 6 [Recherche par mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé donne seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.
6 Papaya

[Browse all records »](#) [Search Now »](#)

Figure 36

La page de recherche offre trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

Les recherches identifiant plus de 1000 enregistrements sont limitées aux 1000 premiers enregistrements produits par la recherche.

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.
Papaya

[Browse all records »](#) [Search Now »](#)

Figure 37

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

| Search results | | | |
|-------------------|--|---|------------------------|
| ID | Record holder and type | Source | |
| 2 record(s) found | | | |
| 6471 | United States of America Decision on LMO for FFP under Article 11 | Virus-resistant papaya Cornell University Carica papaya - Papayas | US-BCH |
| 6883 | United States of America Decision on LMO for FFP under Article 11 | Virus-resistant papaya Cornell University Carica papaya - Papayas | US-BCH |
| | | | Cont. ↓ |

Figure 38

Exemple : Un utilisateur veut identifier toutes les décisions prises par la Nouvelle-Zélande en vertu de l'Article 11 du Protocole. Il sélectionne Nouvelle-Zélande dans la boîte **Sélectionnez un pays**. Il sélectionne Toutes les décisions en vertu de l'article 11 dans la boîte **Type de décision, de déclaration, de notification ou de rapport**. Il clique sur le bouton **Rechercher**.

Les résultats de la recherche sont affichés comme une liste d'enregistrements. Des informations détaillées de chaque enregistrement peuvent se visualiser sélectionnant le titre de la décision (sur caractères gras et bleus).

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country
  

Select country group (optional)
  

Type of decision, declaration, notification or report
  

Type of living modified organisms
  

Date of record
 

Keyword search
Enter keywords. Separate words with AND or OR.

[Browse all records »](#) [Search Now »](#)

Figure 39

Search results

Sort records by Country ▾

ID Record holder and type

23 record(s) found

| | | |
|-----|---|--|
| 187 | New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 | SYN-BT011-1 - YieldGard™ Maize Syngenta Zea mays - Maize, Corn |
| 192 | New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 | DD-026005-3 - High oleic acid S DuPont/Pioneer Hi-Bred Internat Glycine max - Soybeans |
| 203 | New Zealand Decision on LMO for FFP under Article 11 | MON-01445-2 - Roundup Ready® Monsanto Gossypium - Cotton |

Source: OECD

Record information and status

Record ID: 107
Status: Published
Date of creation: 2002-08-23 21:56 GMT (Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org)
Date of last update: 2007-07-16 16:20 GMT (bch@biodiv.org)
Owner: Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org

General information

Country communicating the decision

- New Zealand

Type of decision or declaration

- Article 11.1 - Domestic use of an LMO for food or feed, or for processing

Applicant details

Contacts

Syngenta (Novartis (Northrup King, Northrup King Seeds Ltd.(Canada)))

Cont ↓

Figure 40

2.4 OVM, Gènes et Organismes

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/>

Pour aider les utilisateurs à accéder à l'information concernant les OVM, le Secrétariat entretient les trois registres suivants dans le CEPRB de:

1. Le Registre des OVMs ;
2. Le Registre des Gènes ;
3. Le Registre des Organismes .

Il y a deux options pour accéder à l'information de ces trois registres. On peut soit la chercher à travers chaque interface de recherche disponible dans la section principale ‘Trouver l'Information’, soit on peut y accéder en affichant le registre approprié sous la sous-section « Information Compilée ».

L'accès aux listes compilées ou à l'interface de recherche sont fournis par des liens situés dans le menu déroulant de Trouver l'information dans la barre de navigation, ou dans le menu du côté gauche de la page Trouver l'information.

The screenshot shows the CEPRB Central Portal's search interface for LMOs, genes, and organisms. The left sidebar has sections for Finding Information, National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms (which is highlighted), Capacity-Building, Resources, and Compiled Information. The main content area has tabs for Finding Information, National Contacts, LMOs, and Compiled Information. A large yellow circular graphic with arrows is overlaid on the page. Below it, a section titled 'Search for LMOs, genes and organisms' contains dropdown menus for Registries, Type of living modified organism, Type of gene, Type of organism, Date of record, and a Keyword search field. Buttons for 'Search Now' and 'Browse all records' are at the bottom.

Figure 41

2.4.1 Registre d'identification unique

Le *Registre d'Identification Unique* fournit des informations sommaires pour toutes les entrées d'OVM, y compris l'événement de transformation, de modification génétique et le code d'identification unique (s'il est disponible) pour chaque enregistrement. Les enregistrements fournissent des liens à toutes les décisions et rapports d'évaluation des risques qui font référence à ces organismes.

Le Portail Central du CEPRB utilise un système d'identification unique pour des organismes vivants modifiés afin de faciliter la recherche et la récupération d'information. Actuellement, le seul système d'identification unique existant utilisé au niveau international est l'identifiant unique pour les plantes transgéniques de l'OCDE.

L'**Identifiant Unique** de l'OCDE est un code alphanumérique simple donné à chaque plante vivante modifiée qui est approuvée à des fins commerciaux, y compris destinée à être utilisée directement pour l'alimentation humaine ou animale. Ce code est similaire aux codes ISBN utilisés pour identifier des livres. Le système de dénomination de l'OCDE a été conçu de sorte que les promoteurs d'une nouvelle plante transgénique puissent générer un identifiant et l'inclure aux dossiers qu'ils transmettent aux autorités nationales durant le processus d'évaluation de la sécurité. Une fois approuvé, les autorités nationales transmettent l'identifiant unique au Secrétariat de l'OCDE pour qu'il soit ajouté à la base de données des produits de l'OCDE, d'où l'information est partagée automatiquement avec le Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques.

L'identifiant unique est un code à neuf chiffres, formé par trois éléments séparés par des tirets (-). Ces éléments sont les suivants :

1. 2 ou 3 chiffres alphanumériques pour désigner le demandeur ;
2. 5 ou 6 chiffres alphanumériques pour désigner l'événement de transformation ;
3. 1 chiffre numérique de vérification (son but est de réduire les erreurs assurant l'intégrité du code alphanumérique).

| | | < Previous 1 2 Next > |
|-------|---|---------------------------|
| ID | Record holder and type | Source |
| 14759 | Unique Identification Registry ACS-BNØØ5-8 - InVigor™ Canola Bayer CropScience (Aventis (AgrEvo (Plant Genetic Systems))) Brassica napus - Canola (Argentine) Male sterility, Glufosinate tolerance, Kanamycin resistance | OECD |
| 14839 | Unique Identification Registry FLO-ØØØ66-8 - Long vase life carnation Florigene Dianthus caryophyllus - Carnations Reduced ethylene synthesis, Sulfonyleurea tolerance | OECD Cont. ↓ |

Figure 42

Il y a deux approches possibles pour des produits créés avec plus d'un événement de transformation (souvent dénommés des événements de transformation « empilés »), où ces événements de transformation ont été préalablement approuvés pour être commercialisés. Un demandeur peut choisir de générer un identifiant unique nouveau pour ces produits, ou choisir d'utiliser une combinaison d'identifiant uniques des produits approuvés préalablement pour être commercialisés.

Le registre d'identification unique contient une seule entrée pour chaque organisme unique ou événement de transformation, et il comprend des informations détaillées sur l'organisme. Le registre présente cette information résumée dans un format de table, où chaque enregistrement peut être sélectionné pour obtenir plus de renseignements.

Les enregistrements dans le registre des OVMs fournissent l'information suivante :

1. Information de contact pour le promoteur, la compagnie ou le demandeur ;
2. Le nom et l'identité de l'OVM (nom commercial) ;
3. L'identification unique (quand c'est disponible) ;
4. Information sur les OVMs apparentés ;
5. Information sur l'organisme récepteur ou parent (y compris le nom ou état taxonomique, le(s) nom(s) Commun(s) et le lieu de collecte ou d'acquisition) ;
6. Information sur l'OVM (y compris l'événement de transformation, les Techniques utilisées

pour la modification, les Gènes insérés, le(s) Organisme(s) donneur(s), le lieu de collecte ou d'acquisition de l'organisme(s) Donneur(s), les Traits présentés ou modifiés et la Description de la modification des gènes) ;

7. Information sur l'état Commercial (tel que (i) Utilisation autorisée (dans au moins un pays), (ii) Interrrompu par le promoteur ou (iii) Jamais commercialisé et comprenant la Source de l'information relative à son état commercial) ; et
8. Toute autre information pertinente et des références.

Trois onglets dans la partie supérieure de chaque enregistrement d'OVM fournissent des liens vers :

1. l'information générale sur l'OVM ;
2. les décisions des Pays sur l'OVM ; et
3. les évaluations des risques

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIds)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

| | |
|----------------------------------|---|
| Registries | <input type="button" value="<All>"/> <input type="button" value=""/> |
| Type of living modified organism | <input type="button" value="<All>"/> <input type="button" value=""/> |
| | <input type="button" value="Unique Identification Registry"/> <input type="button" value=""/> |
| | <input type="button" value="Gene"/> <input type="button" value=""/> |
| | <input type="button" value="Parent or Donor Organism"/> <input type="button" value=""/> |

Figure 43

2.4.2 Registre des gènes

Le **Registre des gènes** contient des informations sur des inserts de gènes et des caractéristiques de la modification des OVM. Les enregistrements dans ce registre fournissent l'information suivante :

1. Nom du gène;
2. Traits présentés ou modifiés;
3. Produit du gène;
4. Fonction du gène;
5. Information sur l'Organisme donneur (y compris des références au point de collecte ou d'acquisition de l'organisme récepteur ou des organismes parentaux).
6. Information supplémentaire.

Par convention, les noms des gènes sont écrits en italique et les protéines utilisent généralement le même nom que le gène dont elles proviennent mais en format normal. Par exemple, le gène *cry1A(b)* produit la protéine Cry1A(b).

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | |
|----------------------------------|---|
| Registries | <input type="text" value="Gene"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> </div> |
| Type of living modified organism | <input type="text" value="Gene"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> </div> |
| | <input type="text" value="<All>"/> |
| | <input type="text" value="Unique Identification Registry"/> |
| | <input type="text" value="Gene"/> <div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;"> </div> |
| | <input type="text" value="Parent or Donor Organism"/> |

Figure 44

2.4.3 Registre des Organismes parents ou donneurs

Le **Registre des organismes parents ou donneurs** fournit des informations sommaires sur des organismes parents, récepteurs ou donneurs en rapport aux OVM enregistrés au Portail Central du CEPRB. Les enregistrements dans ce registre fournissent l'information suivante :

1. Nom ou état taxonomique :
2. Nom(s) Communs :
3. Caractéristiques en rapport à la biosécurité :
4. Centre(s) d'origine de l'organisme :
5. centre(s) de diversité génétique, si connu, de l'organisme :
6. habitats où l'organisme pourrait persister ou proliférer :
7. toute autre information pertinente.

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | |
|----------------------------------|---|
| Registries | <input type="text" value="Gene"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> </div> |
| Type of living modified organism | <input type="text" value="Gene"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> </div> |
| | <input type="text" value="<All>"/> |
| | <input type="text" value="Unique Identification Registry"/> |
| | <input type="text" value="Gene"/> <div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;"> </div> |
| | <input type="text" value="Parent or Donor Organism"/> <div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;"> </div> |

Figure 45

2.4.4 Recherches des registres

L'interface de recherche d'informations sur les **OVMs, Gènes et Organismes** est accessible depuis le lien dans le menu déroulant de **Trouver l'Information** sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu à gauche de la page **Trouver l'Information** ou depuis le lien dans le texte **OVMs, Gènes et Organismes** sur la même page.

Sur la page **Recherche d'OVM, de gènes et d'organismes**, l'utilisateur peut chercher des informations sur :

1. Le Registre d'identifiants uniques d'OVM (OVM-Idu), qui fournit des informations sommaires sur tous les organismes vivants modifiés enregistrés au CEPRB, y compris des événements de transformation, des modifications génétiques, et le code d'identification unique (lorsque disponible) pour chaque enregistrement. Dans chaque enregistrement d'OVM des liens vers toutes les décisions et évaluations des risques qui font allusion à ces organismes sont accessibles à travers des onglets;
2. Le Registre des gènes, qui fournit des informations sommaires sur les éléments du gène et les caractéristiques des modifications génétiques des OVM ;
3. Le Registre des organismes, qui fournit des informations sommaires sur les organismes parents, récepteurs ou donneurs en rapport aux OVM enregistrés au CEPRB.

Sur la page **Recherche d'OVM, de gènes et d'organismes**, il y a six boîtes de critères de recherche pour affiner les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

Search for LMOs, genes and organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | |
|---|---|
| Registries | <input type="button" value="<All>"/> 1 |
| Type of living modified organism | <input type="button" value="<All>"/> 2 |
| Type of gene | <input type="button" value="<All>"/> 3 |
| Type of organism | <input type="button" value="<All>"/> 4 |
| Date of record | <input type="button" value="<All>"/> 5 |
| Keyword search | <input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/> 6 |

Search Now »

Browse all records » **Search Now »**

Figure 46

La Boîte 1 [Registres] liste les trois registres disponibles : OVM, Gène et Organisme Parent ou Donneur.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | |
|-------------------|--|
| Registries | <input type="button" value="<All>"/> 1 |
|-------------------|--|

Unique Identification Registry
Gene
Parent or Donor Organism

Please use Control-key to select multiple values.

Figure 47

La Boîte 2 [Type d'organisme vivant modifié] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour divers aspects d'un OVM afin de restreindre encore plus la recherche des enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné. Les catégories de filtres disponibles sont les suivants : (i) OVMs, identifiés normalement par un Identifiant Unique (par ex. MONØØ81Ø-6), (ii) Traits présentés ou modifiés (par ex. Tolérance au Glyphosate), (iii) Nom du Gène (par ex. Cry1A(b)), (iv) Technique Utilisée (par ex. par Agrobactéries), (v) Nom commun de l'organisme parent (par ex. Maïs), (vi) Nom scientifique de l'organisme parent (par ex. Zea Mays) ou (vii) Demandeur (entrée de texte libre - par ex. Monsanto).

En sélectionnant un ou plusieurs filtres du menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

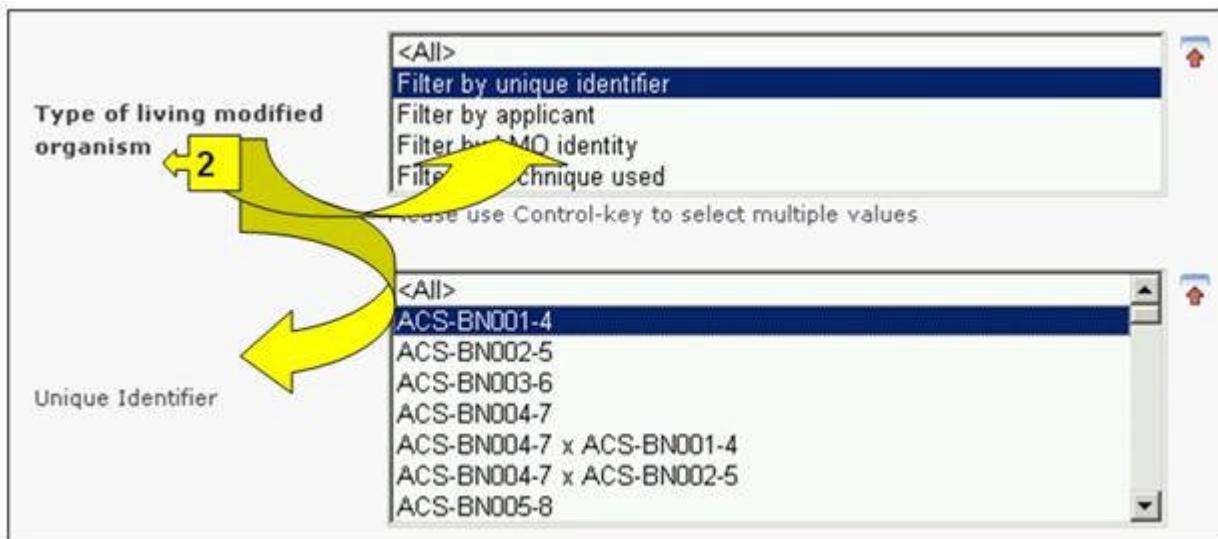


Figure 48

La Boîte 3 [Type de Gène] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour un nom de gène et/ou pour un trait du gène pour restreindre encore plus la recherche des enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné.

En sélectionnant un ou les deux filtres depuis le menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

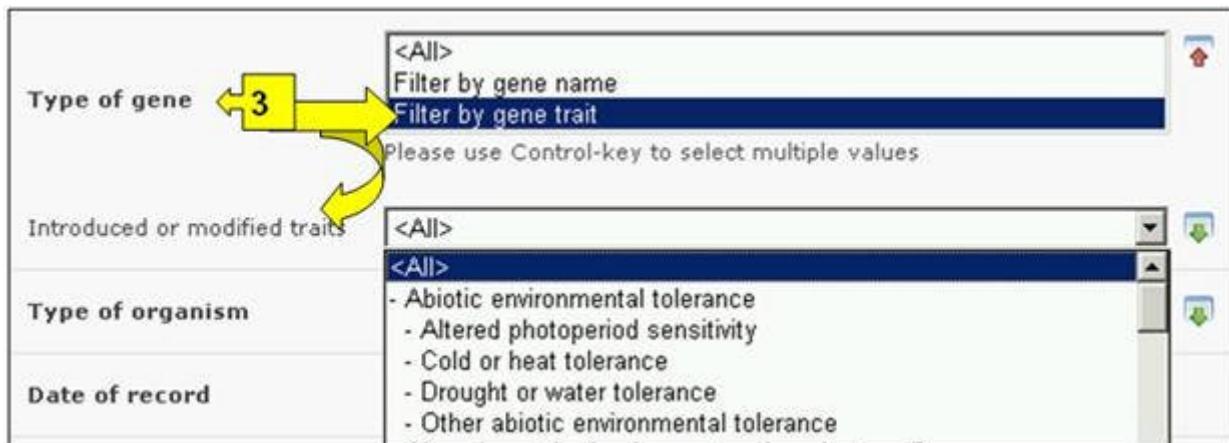


Figure 49

La Boîte 4 [Type d'organisme] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour le nom commun et/ou pour le nom scientifique de l'organisme afin de restreindre encore plus la recherche des enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné.

En sélectionnant un ou les deux filtres du menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

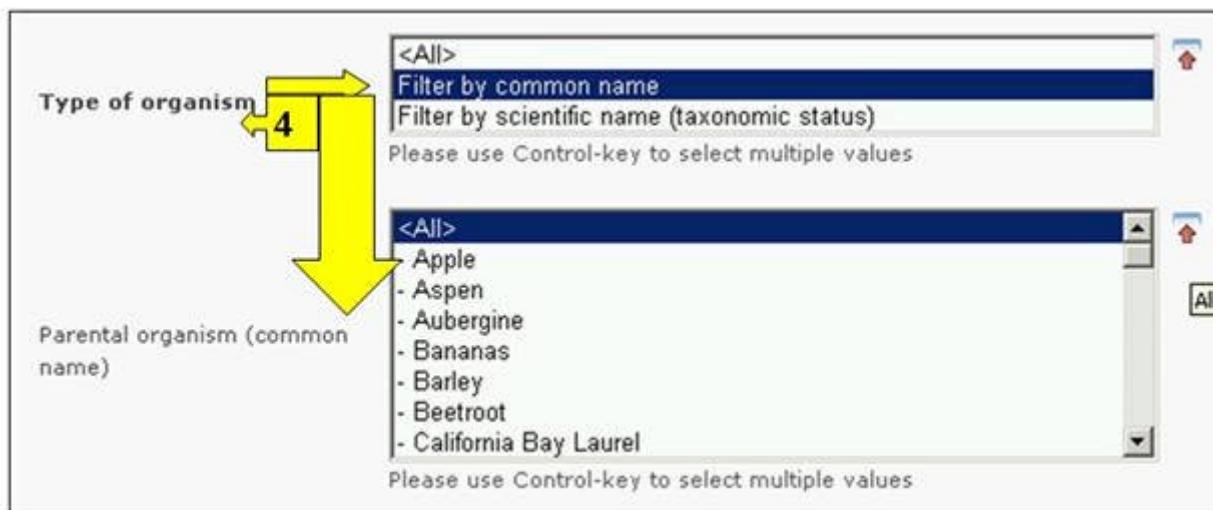


Figure 50

La Boîte 5 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle l'enregistrement a été entré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. «dernier jour», « dernier mois», « dernière année», etc.).



Figure 51

La Boîte 6 [Recherche par mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé donne seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

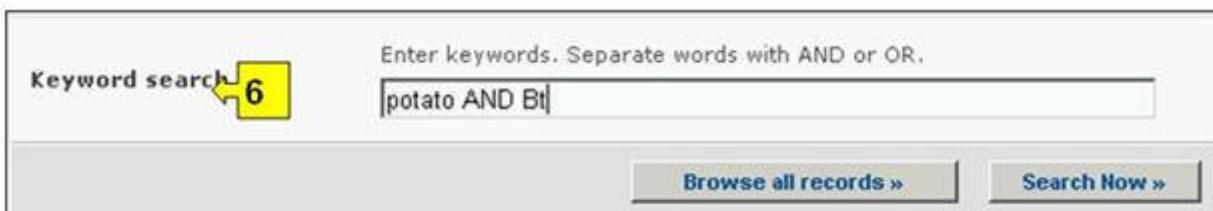


Figure 52

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton

Rechercher (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

The screenshot shows a search interface with a 'Keyword search' field containing 'potato AND Bt'. Below the field are two buttons: 'Browse all records >' and 'Search Now >'. The entire interface is enclosed in a light gray border.

Figure 53

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

The screenshot shows a 'Search results' page with a dropdown menu titled 'Sort records by' set to 'Date of last update'. The menu includes options: Date of last update, LMO trait, ID, Record, Technique used, Unique identification. Below the menu, it says '24 record(s) found'. Two records are listed:

| ID | Record | Description | Source |
|-------|--------------------------------|---|---|
| 14787 | Unique Identification Registry | NMK-89170-9 - NewLeaf™ Atlantic Potato Monsanto Solanum tuberosum - Potatoes Coleoptera resistance | OECD |
| 14788 | Unique Identification Registry | NMK-89675-1 - NewLeaf™ Russet Burbank Potato Monsanto Solanum tuberosum - Potatoes Coleoptera resistance | OECD Cont. ↓ |

Figure 54

Exemple: Un utilisateur veut identifier toutes les modifications de colza canola produites par BASF, qui améliorent la dégradation du phytate. L'utilisateur : (i) sélectionne Filtre par demandeur dans la boîte Type d'OVM et tape **BASF** dans la boîte **Demandeur** ; (ii) puis il sélectionne Filtre par trait dans la boîte **Type de gène** et **Dégradation du phytate** dans la boîte **Traits présentés ou modifiés** ; et (iii) sélectionne Filtre par nom commun dans la boîte **Type d'organisme** et sélectionne **Navette** dans la boîte **Organisme parent**.

En cliquant sur le bouton **Rechercher** on affiche les résultats de la recherche qui sont affichés comme une liste d'enregistrements. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque OVM il faut sélectionner le titre de l'enregistrement.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | | |
|---|--|---|
| Registries | <input type="text" value="<All>"/> | <input type="button" value="Search Now »"/> |
| Type of living modified organism | <input type="text" value="Filter by applicant"/> | <input type="button" value=""/> |
| Applicant | <input type="text" value="BASF"/> | <input type="button" value=""/> |
| Type of gene | <input type="text" value="Filter by gene trait"/> | <input type="button" value=""/> |
| Introduced or modified traits | <input type="text" value="- Phytate degradation"/> | <input type="button" value=""/> |
| Type of organism | <input type="text" value="Filter by common name"/> | <input type="button" value=""/> |
| Parental organism (common name) | <input type="text" value="- Rapeseed"/> | <input type="button" value=""/> |
| Date of record | <input type="text" value="<All>"/> | <input type="button" value=""/> |
| Keyword search | <input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/> <input type="button" value="Search Now »"/> | |

Figure 55

The screenshot shows the search results for 'Unique Identification Registry'. It displays two records:

- 15379 Unique Identification Registry**: Record holder and type is BASF. Description: Canola MPS961 Phytaseed™ (phytase-producing). Status: Published. Date of creation: 2006-07-13 14:35 GMT. Date of last update: 2007-10-22 19:18 GMT. Owner: kirsty.mclean@biodiv.org.
- 15380 Unique Identification Registry**: Record holder and type is BASF. Description: Brassica napus - Canola MPS965 Phytaseed™ (phytase-producing). Status: Published. Date of creation: 2006-07-13 14:35 GMT. Date of last update: 2007-10-22 19:18 GMT. Owner: kirsty.mclean@biodiv.org.

The main interface includes tabs for General Information, Country Decisions, and Risk Assessments. A yellow circular arrow icon is present above the tabs. Below the tabs, there's a section for 'Record information and status' and 'Developer / Company / Applicant' (listing BASF). To the right, there's a sidebar titled 'Records referencing this document' showing two entries:

| ID | Description |
|------|--|
| 6330 | Decision on LMO for FFP under Article 11 Phytaseed™ BASF Brassica napus - Canola (Argentine) |
| 6346 | Decision on LMO for FFP under Article 11 Phytaseed™ BASF Brassica napus - Canola (Argentine) Cont. ↓ |

Figure 56

2.5 Liste des Experts

URL: <http://bch.cbd.int/database/experts/>

La liste des experts a été établie par la Conférence des Parties à la Convention sur la Diversité Biologique (CP) lors de l'adoption du Protocole (voir Décision EM-I/3). Son but est de fournir des conseils et d'autres soutiens, suivant le cas et sur demande, aux pays en développement Parties et aux Parties avec des économies en transition, pour qu'elles conduisent des évaluations des risques, prennent des décisions éclairées, développent des ressources humaines nationales et promeuvent le renforcement des institutions, associés au mouvement transfrontière d'OVM.

La CP-RP, l'organe directeur du Protocole, a décidé que l'accès à la liste des experts sera maintenu à travers le CEPRB, où il y a des formulaires de présentation des candidatures pour la liste à la disposition pour que les Parties puissent proposer des experts. L'accès aux rapports dans la base de données de la Liste des Experts et le fonds volontaire est possible dans la section de communication des rapports dans les pages du Protocole. Le Module 03 couvre l'accès à ces rapports.

L'interface de recherche trouvée pour la base de données de la Liste des Experts est accessible depuis le lien dans le menu déroulant Trouver l'information sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page Trouver l'information ou depuis le lien dans le texte de la Liste des Experts dans la même page. Ces liens conduisent les utilisateurs vers la page Recherche de la Liste des Experts, où ils peuvent chercher des experts en biosécurité désignés par les Gouvernements.

Finding Information

National Contacts

Laws and Regulations

Country's Decisions and other Communications

LMOs, Genes or Organisms

Roster of Experts

Capacity-Building

Biosafety Information Resource Centre

Scientific Bibliographic Database

Organizations

Compiled Information

National Contacts

Laws and Regulations

Country's Decisions and other Communications

LMOs

Biosafety Information Resource Centre

Scientific Bibliographic Database on Biosafety

Organizations

Go to record ID

Go

Finding Information

Welcome to the 'Finding Information' section of the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and capacity building information can be accessed.

National Contacts

Follow this link to search for: (i) National Focal Points, (ii) Competent National Authorities and (iii) National Biosafety Websites and Databases

Laws and Regulations

Follow this link to search for: (i) National Laws, Regulations and (ii) Guidelines and Bilateral, Regional and Multilateral Agreements

Country's Decisions and other Communications

Follow this link to search for: (i) Decisions on LMOs under Advance Informed Agreement; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under Article 11; (iii) Other decisions & declarations; (iv) Risk Assessment Reports

Capacity Building

Follow this link to search for: (i) Biosafety Capacity Building Projects; (ii) Capacity-Building Opportunities; (iii) Compendium of Academically-Accredited Biosafety Courses; and (iv) Capacity-Building Needs and Priorities

Roster of Experts

Follow this link to access a database of experts in biosafety, searchable using various fields.

Figure 57

Search the Roster of Experts

On this page you can search for **biosafety experts nominated by Governments**. The Roster was established by [ExCOP-1 Decision EM-1/3](#) and aims "to provide advice and other support, as appropriate and upon request, to developing country Parties and Parties with economies in transition, to conduct risk assessment, make informed decisions, develop national human resources and promote institutional strengthening, associated with the transboundary movements of LMOs."

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country

<Any>

Experts

Select country group (optional)

<Any>

Date of record

<All>

Keyword search

Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Search Now »

1

2

3

4

5

Browse all records »

Search Now »

Figure 58

Cette base de données permet aux utilisateurs de chercher les Experts en Biosécurité désignés par les Gouvernements.

Il y a cinq boîtes de critères de recherche pour préciser les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

La Boîte 1 [Sélectionner un Pays] donne une liste de tous les noms des pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs pays spécifiques pour une recherche.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas

Select a country 1

<Any>
Afghanistan
Albania
Algeria
Andorra
Angola
Antigua and Barbuda
Argentina

Please use Control-key to select multiple values

Search Now »

Allows multiple selection

Figure 59

La Boîte 2 [Sélectionner une région] liste les régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques pour une recherche. La liste des groupes de pays contient tous les groupes géographiques ou politiques majeurs de pays et permet de restreindre la recherche aux enregistrements soumis seulement par les membres du ou des groupe(s) sélectionnés.

Geographical areas

Select country group (optional) 2

<Any>

<Any>
CBD - Biosafety Protocol Parties
CBD - Biosafety Protocol Signatories
CBD - CBD Parties
CBD Regional Groups - Africa
CBD Regional Groups - Asia and the Pacific
CBD Regional Groups - Central and Eastern Europe
CBD Regional Groups - Latin America and the Caribbean
CBD Regional Groups - Western Europe and Others
Global - Countries with Economies in Transition
Global - Developing countries

Type of National Contact

Date of record

Keyword search

Browse all records » **Search Now »**

Figure 60

La Boîte 3 [Experts] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour le nom, la nationalité ou le pays désignant l'expert afin de restreindre encore plus la recherche aux enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec l'un des filtres sélectionnés.

En sélectionnant un ou les deux filtres du menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

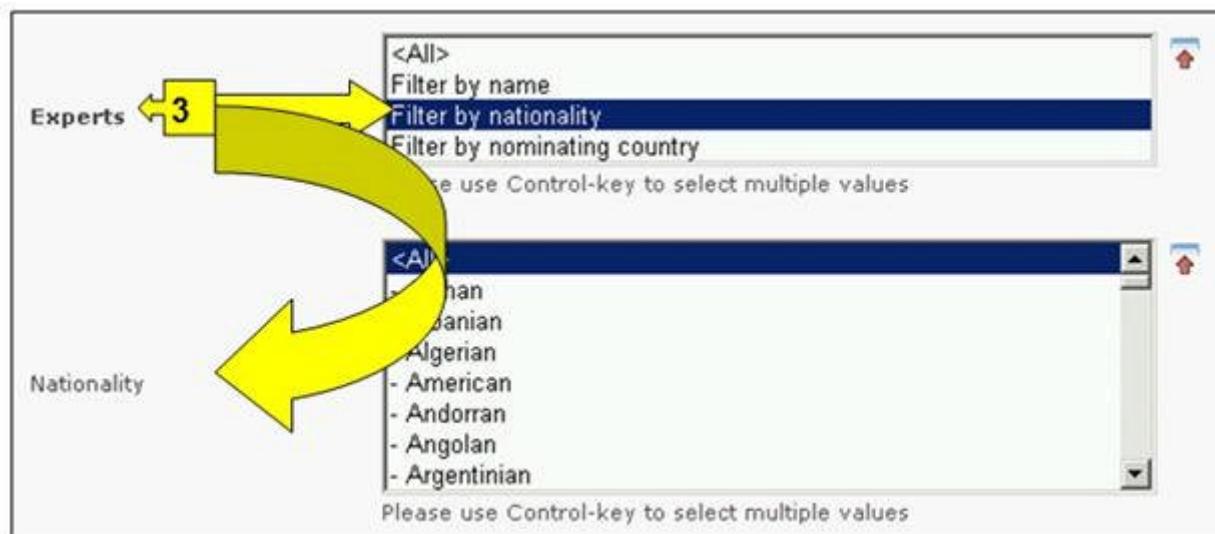


Figure 61

La Boîte 4 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. «dernier jour», « dernier mois », « dernière année », etc.).



Figure 62

La Boîte 5 [Recherche par mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé produit seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

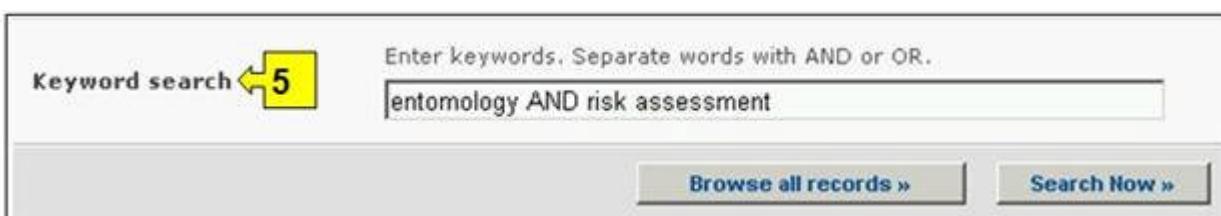


Figure 63

La page de recherche offre trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

The screenshot shows a search interface with a 'Keyword search' section. It includes a text input field containing 'entomology AND risk assessment', a 'Browse all records »' button, and a 'Search Now »' button. The interface has a light gray background with some shadows and rounded corners.

Figure 64

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

The screenshot shows a 'Search results' page. At the top left, there's a 'Sort records by' dropdown menu with 'Country' selected. A yellow arrow points from the text 'Sort by' to this dropdown. Below it, a table lists search results for Bulgaria and the Democratic Republic of the Congo. Each row contains an ID, a country name, a record type, and a list of names. To the right of the table, there are navigation links for 'Previous', '1', 'Next', and 'Source'. At the bottom right, there's a 'Cont. L' link. The page has a standard web design with a header bar and footer icons.

Figure 65

Exemple. Un utilisateur veut identifier des experts de l'Europe qui aient l'expérience dans la foresterie et dans l'évaluation des risques. L'utilisateur (i) sélectionne Eurasie -Europe (tous les pays) dans la boîte Zones géographiques, région et (ii) il entre foresterie ET évaluation des risques dans la boîte Recherche par mot clé.

Search the Roster of Experts

On this page you can search for **biosafety experts nominated by Governments**. The Roster was established by [ExCOP-1 Decision EM-I/3](#) and aims "to provide advice and other support, as appropriate and upon request, to developing country Parties and Parties with economies in transition, to conduct risk assessment, make informed decisions, develop national human resources and promote institutional strengthening, associated with the transboundary movements of LMOs."

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

| | | |
|---|---|---|
| Geographical areas | Select a country <input type="button" value="<Any>"/> |   |
| Experts | Select country group (optional) <input type="button" value="Eurasia - Europe (all countries)"/> |   |
| Date of record | <input type="button" value="<All>"/> |   |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="forestry AND risk assessment"/> | |
| Browse all records » Search Now » | | |

Figure 66

Pour obtenir les résultats de la recherche, il clique sur le bouton **Rechercher**. Les résultats de la recherche sont affichés comme une liste d'enregistrements, regroupés par pays. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque expert, il faut sélectionner le nom de l'expert, ce qui ouvre l'enregistrement.

Search results

Sort records by Country ▾

< Previous | 1 | Next >

| ID | Record holder and type | Source |
|--------------------|---------------------------------|--|
| 16 record(s) found | | |
| 329 | Austria Biosafety Expert |  Dr. Helmut Gaugitsch Federal Environment Agency |
| 11569 | Belgium Biosafety Expert | Dr Patrick RÜDELSH... |
| 7163 | Bulgaria Biosafety Expert | Dr Mariana Vlahova |
| 7215 | Bulgaria Biosafety Expert | AgroBioInstitute Professor Atanas At... |
| 681 | Denmark Biosafety Expert | Dr. Mads Strandbe... |
| 449 | Netherlands Biosafety Expert | Mr. Piet van der Me... |
| | | HORIZONS sprl |

Record information and status

Record ID: 329
 Status: Published
 Date of creation: 2003-04-23 16:30 GMT (helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at)
 Date of last update: 2007-02-20 08:16 GMT (helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at)
 Owner: helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at

General information

Country of the Government making the nomination

- Austria  

Person Details

Coordinates

Dr. Helmut Gaugitsch
 Head of Department
 Department of Environmental Impact Assessment & Biosafety
 Federal Environment Agency
 Spittelauer Laende 5

 Vienna
 Austria, A-1090

 Tel: +43-1-31304-3133
 Fax: +43-1-31304-3700
 Email: helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at
 Url: [Federal Environment Agency website](#)

[Cont. ↓](#)

Figure 67

2.6 Crédit de capacités

URL: <http://bch.cbd.int/database/activities/>

En vertu de l'Article 22 du Protocole, les Parties sont demandées de coopérer dans le développement et/ou le renforcement des ressources humaines et de la capacité institutionnelle en vue de la mise en œuvre effective du Protocole. À travers le CEPRB, les Parties et d'autres peuvent avoir accès aux informations sur la création de capacités et d'autres aides pour la mise en œuvre du Protocole. En plus, les gouvernements peuvent enregistrer leurs besoins et priorités de création de capacité dans le CEPRB.

Un moteur de recherche concernant la création de capacités est accessible depuis le lien dans le menu déroulant Trouver l'information sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page Trouver l'information ou depuis le lien dans le texte de Crédit de capacités dans la même page.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the CEPRB portal. A search bar at the top right contains the text 'Capacity-Building'. Below it, a dropdown menu is open, showing several categories: National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, Scientific Bibliographic Database, Organizations, Compiled Information, National Contacts, LMOs-UIDs Registry, Organisms Registry, Gene Registry, and Go to record ID. The 'Capacity-Building' category is highlighted with a red oval. To the right of the dropdown, there is descriptive text about the Capacity-Building section, mentioning various databases and registries.

Figure 68

Dans la page **Recherche d'information sur Création de capacités**, l'utilisateur peut chercher :

1. Des Projets de Création de capacités sur biosécurité ;
2. Des Opportunités de Création de Capacités ;
3. Les besoins et priorités des Pays ;
4. Des Cours de Biosécurité.

Sur la page **Recherche d'information sur Création de capacités**, il y a six boîtes de critères de recherche offertes pour affiner les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

Il y a huit boîtes de critères de recherche dans cette page.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Type of assistance 1

Select a country 2

Geographical areas

Select country group (optional) 3

Capacity building categories 4

Project, Opportunities, Needs and Priorities 5

Training offered 6

Date of record 7

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR. 8

Figure 69

La Boîte 1 [Type d'aide] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche aux pays ou régions demandant ou fournissant l'aide.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Type of assistance 1

Countries or regions requesting assistance
 Allows multiple selection
 Please use Control-key to select multiple values

Figure 70

La Boîte 2 [Sélectionner un Pays] donne une liste de tous les noms des pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs pays spécifiques pour une recherche.



Figure 71

La Boîte 3 [Sélectionner une région] liste des régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques pour une recherche. La liste des groupes de pays contient tous les groupes géographiques ou politiques majeurs de pays et permet de restreindre la recherche aux enregistrements soumis seulement par les membres du ou des groupe(s) sélectionnés.



Figure 72

La Boîte 4 [Création de Capacités] permet à l'utilisateur de restreindre une recherche à des catégories spécifiques de création de capacités tel que des projets de création de capacités, des opportunités de création de capacités, des besoins et des priorités des pays et/ou des cours en biosécurité.

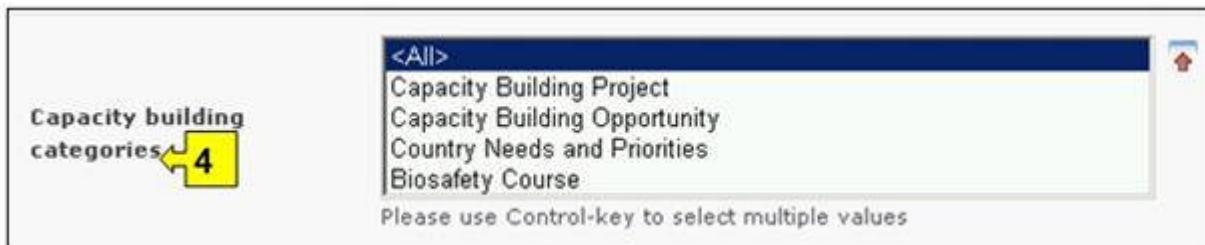


Figure 73

La Boîte 5 [Projets, Opportunités, besoins et priorités] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres pour

les divers aspects des activités de création de capacités afin de restreindre encore plus la recherche aux enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné. Les catégories de filtres sont : (i) Nom du projet, (ii) Domaine de Création de Capacités, (iii) Etat du projet, (iv) Type d'Agence de mise en œuvre, (v) Organisation et (vi) Source de financement.

En sélectionnant un ou les deux filtres du menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

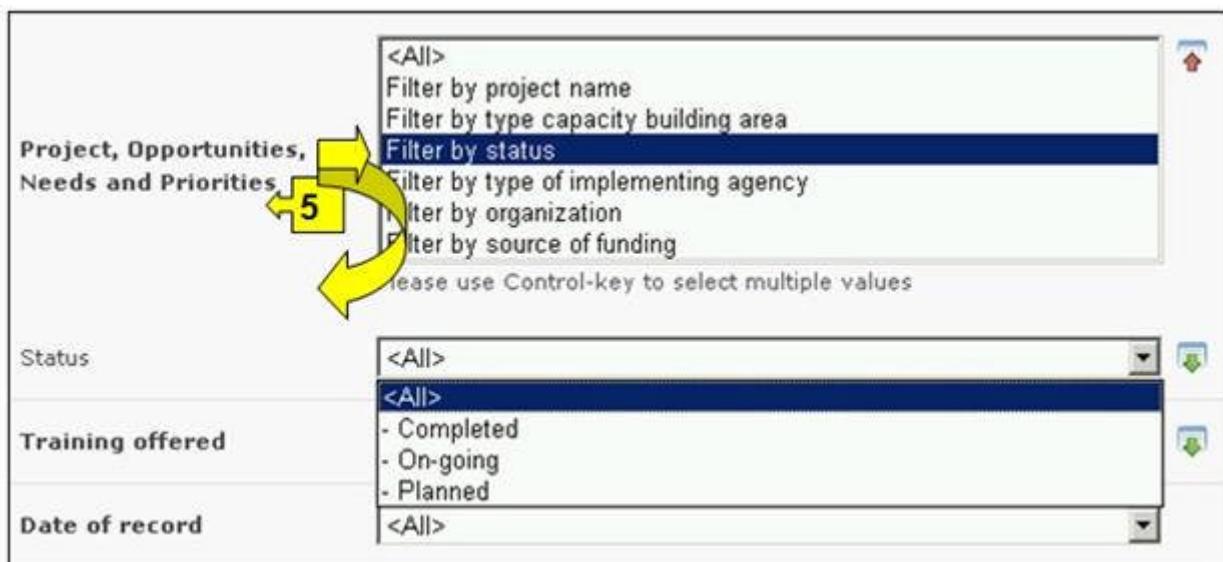


Figure 74

La Boîte 6 [Formation Offerte] permet à l'utilisateur d'appliquer des filtres par aire thématique et/ou par type d'accréditation pour restreindre encore plus la recherche des enregistrements qui sont spécifiquement en rapport avec le critère sélectionné.

En sélectionnant un ou les deux filtres du menu déroulant on ouvre des boîtes de recherche additionnelles avec un menu déroulant d'options, chacune en rapport avec l'un des filtres sélectionnés. Plusieurs filtres peuvent être cumulés en utilisant la touche Ctrl (Contrôle) (c'est-à-dire, en cliquant sur le filtre approprié tout en appuyant sur la touche Ctrl).

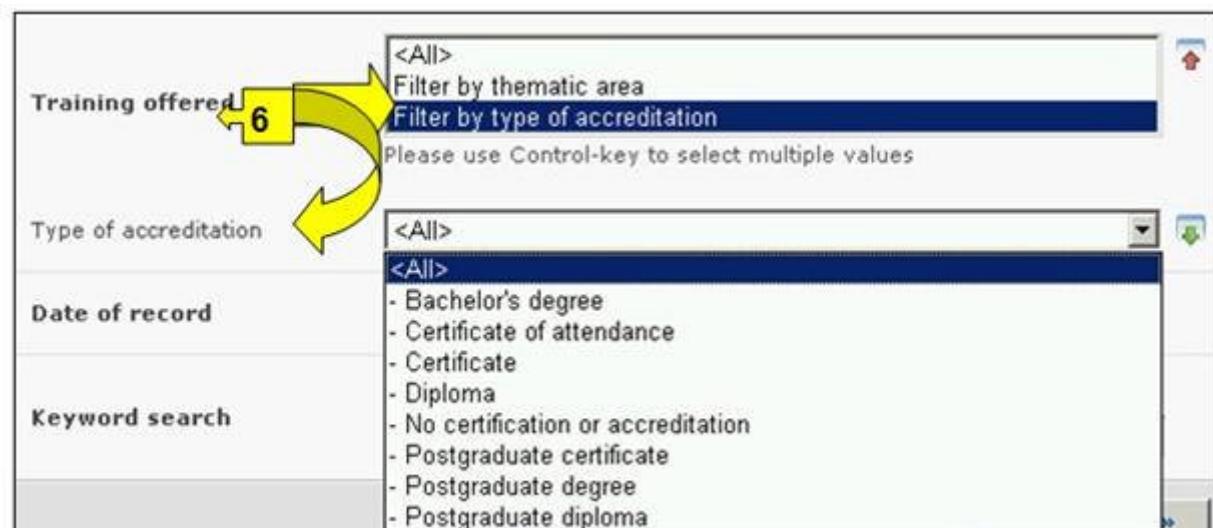


Figure 75

La Boîte 7 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. « dernier jour », « dernier mois », « dernière année », etc.)



Figure 76

La Boîte 8 [Recherche par Mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé donne seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

Figure 77

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

Figure 78

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

The screenshot shows a 'Search results' page with a dropdown menu titled 'Sort records by' containing options like 'Country', 'Date of last update', 'Organization name', and 'Start date'. A yellow arrow points from the text above to this dropdown. Below the dropdown, there's a table with two rows of search results. The first row is for '16279 Argentina Capacity Building Opportunity' and the second for '10566 Argentina Country Needs and Priorities'. Both rows show links to 'Biosafety, screening and segregation of grains and seeds genetically modified, from those not modified' and 'BCH-CP'.

| ID | Record | Source |
|-------|---|---|
| 16279 | Argentina Capacity Building Opportunity | Biosafety, screening and segregation of grains and seeds genetically modified, from those not modified BCH-CP |
| 10566 | Argentina Country Needs and Priorities | Secretaría de Ambiente y Desarrollo sustentable BCH-CP |

Figure 79

Exemple. Un utilisateur veut identifier quels projets de création de capacités ont été complétés dans des pays africains. L'utilisateur sélectionne (i) Groupes Régionaux CDB – Afrique dans la boîte **Zone géographique, région** et (ii) projet de création de capacités dans la boîte **Catégories de création de capacités** et Filtre par état dans la boîte **Projets, opportunités, besoins et priorités**. La sélection du filtre ouvre la boîte **État**, où l'utilisateur sélectionne achevé. Cliquant sur le bouton **Rechercher**, les résultats de la recherche s'affichent rangés alphabétiquement par pays. L'accès à l'information sur chacune de ces activités est possible en sélectionnant le nom du projet.

The screenshot shows a form with several dropdown menus for filtering search results:

- Type of assistance: <All>
- Geographical areas:
 - Select a country: <Any>
 - Select country group (optional): Africa - African Union
- Capacity building categories: Capacity Building Project
- Project, Opportunities, Needs and Priorities: Filter by status
- Status: - Completed
- Training offered: <All>
- Date of record: <All>
- Keyword search: Enter keywords. Separate words with AND or OR.

At the bottom are two buttons: 'Browse all records »' and 'Search Now »'.

Figure 80

The screenshot shows a search results page for the CEPRB. At the top, there is a dropdown menu to 'Sort records by' with 'Country' selected. Below it, a large yellow circular arrow icon with the text 'BCH-CP' is positioned next to a 'Source' link. The main content area displays five records:

- 38665 Burundi Capacity Building Project**: Record ID 38665, Status Published, Date of creation 2007-04-20 18:47 GMT, Date of last update 2007-05-11 21:18 GMT, Owner fofo_alphonse@yahoo.fr. It also lists the Ministry of Environment and Natural Resources (Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement / Institut National pour l'Environnement et la Conservation de la Nature).
- 220 Cameroon Capacity Building Project**: Record ID 220, Status Published, Date of creation 2007-04-20 18:47 GMT, Date of last update 2007-05-11 21:18 GMT, Owner fofo_alphonse@yahoo.fr. It lists the Ministry of Environment and Natural Resources (Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement / Institut National pour l'Environnement et la Conservation de la Nature).
- 5114 Kenya Capacity Building Project**: Record ID 5114, Status Published, Date of creation 2007-04-20 18:47 GMT, Date of last update 2007-05-11 21:18 GMT, Owner fofo_alphonse@yahoo.fr. It lists the Ministry of Environment and Natural Resources (Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement / Institut National pour l'Environnement et la Conservation de la Nature).
- 228 Namibia Capacity Building Project**: Record ID 228, Status Published, Date of creation 2007-04-20 18:47 GMT, Date of last update 2007-05-11 21:18 GMT, Owner fofo_alphonse@yahoo.fr. It lists the Ministry of Environment and Natural Resources (Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement / Institut National pour l'Environnement et la Conservation de la Nature).
- 232 Uganda Capacity Building Project**: Record ID 232, Status Published, Date of creation 2007-04-20 18:47 GMT, Date of last update 2007-05-11 21:18 GMT, Owner fofo_alphonse@yahoo.fr. It lists the Ministry of Environment and Natural Resources (Ministère de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme et de l'Environnement / Institut National pour l'Environnement et la Conservation de la Nature).

On the right side of the page, there is a sidebar titled 'Record information and status' containing details like Record ID, Status, Date of creation, Date of last update, and Owner. It also includes a section for available languages ('This document is also available in the following languages: Eng') and a 'General information' section with the title of the capacity-building activity ('Cadre National de Biosécurité'). Below that is a 'Relevant documents or links' section with two files: 'Cadre national de biosécurité.doc' (FR, EN) and 'Loi sur la biosécurité.doc' (FR, EN). A 'Cont. ↓' link is located at the bottom right of this section.

Figure 81

2.7 Centre de Ressources d'Information sur Biosécurité (CRIB)

URL: <http://bch.cbd.int/database/resources/>

L'Article 20 du Protocole crée le CEPRB pour faciliter l'échange d'information et d'expériences relatives aux OVM parmi les Parties dans le but de les aider à appliquer le Protocole. Pour aider dans l'accomplissement de cette fonction, le CEPRB contient des informations pertinentes pour la biosécurité et pour l'application du Protocole, fournies par les Parties, les gouvernements et des organisations.

Le **Centre de Ressources d'Information sur Biosécurité** (CRIB) contient des catalogues électroniques des publications en rapport à la biosécurité et des ressources d'information pour les responsables des politiques, les éducateurs, les chercheurs et le grand public. Les enregistrements du CRIB peuvent être entrés par tous les utilisateurs ayant un compte au CEPRB.

L'interface de recherche pour le CRIB est accessible depuis le menu déroulant Trouver l'information sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page Trouver l'information ou depuis le lien dans le texte Centre de Ressources d'Information sur Biosécurité dans la même page.

Figure 82

Ces liens permettent à l'utilisateur d'avoir accès aux catalogues électroniques des publications en rapport à la biosécurité et des ressources d'information comme suit:

1. Des Ressources Graphiques ;
2. Guides pour l'évaluation et la gestion des risques ;
3. Nouveaux services (y compris les listservs de courriels)
4. Des Numéros spéciaux (Monographies) ;
5. Des Rapports ;
6. Des Séries / Périodiques ;
7. Du matériel didactique (y compris des manuels, des boîtes à outils et des présentations) ;
8. des Sites web, des recherches ou des références en ligne, des outils.

Sur la page de recherche du Centre de Ressources d'Information sur la Biosécurité (CRIB) il y a six boîtes de critères de recherche pour préciser les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

Search the Biosafety Information Resource Centre (BIRC)

On this page you can search for electronic catalogues of **biosafety-related publications and information resources** including: news services; e-mail listservers; online databases and search engines; reports and case studies; journals, newsletters and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is to increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources for policymakers, educators, researchers, and the general public. BIRC contributions are welcome from all BCH registered users.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

The screenshot shows a search form with the following fields and their corresponding callouts:

- Publication year**: A dropdown menu with '<All>' selected. Callout 1 is positioned above the dropdown.
- Thematic area**: A dropdown menu with '<All>' selected. Callout 2 is positioned to the right of the dropdown.
- Type of record**: A dropdown menu with '<All>' selected. Callout 3 is positioned to the right of the dropdown.
- Language**: A dropdown menu with '<All>' selected. Callout 4 is positioned to the right of the dropdown.
- Date of record**: A dropdown menu with '<All>' selected. Callout 5 is positioned to the right of the dropdown.
- Keyword search**: A text input field with placeholder text 'Enter keywords. Separate words with AND or OR.' Callout 6 is positioned to the right of the input field.

At the bottom of the form are two buttons: [Browse all records »](#) and [Search Now »](#).

Figure 83

La Boîte 1 [Année de Publication] liste des options pour la date de publication de l'article. Elle permet à l'utilisateur de choisir seulement l'année exacte de(s) publications recherchées dans la boîte Année. Des intervalles de temps peuvent aussi être filtrés en sélectionnant soit la période antérieure ou celle postérieure à l'année indiquée dans la boîte Année.

The screenshot shows the 'Publication year' dropdown menu open, displaying a list of years from 1999 to 2008. The dropdown is labeled '1'.

| Year |
|------|
| 2008 |
| 2007 |
| 2006 |
| 2005 |
| 2004 |
| 2003 |
| 2002 |
| 2001 |
| 2000 |
| 1999 |

The other filter fields are visible but inactive in this view:

- Thematic area**: Dropdown menu with '<All>' selected.
- Type of record**: Dropdown menu with '<All>' selected.
- Language**: Dropdown menu with '<All>' selected.
- Date of record**: Dropdown menu with '<All>' selected.

At the top of the form is the instruction: 'Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.' Below it is the [Search Now »](#) button.

Figure 84

La Boîte 2 [Aire thématique] liste les principales aires thématiques des publications disponibles et permet à l'utilisateur de restreindre une recherche à une ou plusieurs de ces aires.



Figure 85

La Boîte 3 [Type d'enregistrement] liste les types de documents stockés dans le CRIB. Ceci permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à une source d'information spécifique.

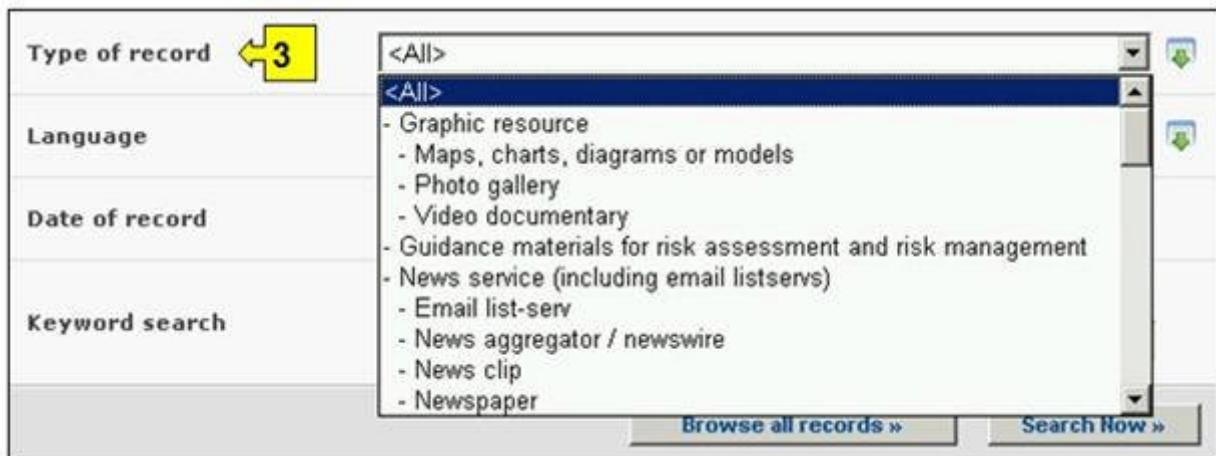


Figure 86

La Boîte 4 [Langue] permet à l'utilisateur de limiter la recherche à des documents dans une ou plusieurs langues.



Figure 87

La Boîte 5 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. « dernier jour », « dernier mois », « dernière année », etc.)



Figure 88

La Boîte 6 [Recherche par Mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé produit seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

Figure 89

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

Figure 90

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

The screenshot shows a search results page titled "Search results". At the top left, there is a dropdown menu labeled "Sort records by" with "Title" selected. A yellow arrow points to this dropdown. Below it, there is another dropdown menu with "Date of last update" and "Title" listed. The main content area displays 36 record(s) found, with three examples listed:

| ID | Record holder and type | Source |
|-------|---------------------------------------|--|
| 41968 | Biosafety Information Resource Centre | Agricultural biotechnology and food security: exploring the debate |
| 41476 | Biosafety Information Resource Centre | An Explanatory Guide to the Cartagena Protocol on Biosafety |
| 41950 | Biosafety Information Resource Centre | Biosafety Policy |

At the bottom right of the results table, there is a link "Cont. ↓".

Figure 91

Exemple : Un utilisateur veut identifier des articles écrits récemment sur des questions de responsabilité. L'utilisateur sélectionne (i) après et 2006 dans les boîtes année de publication et (ii) Responsabilité et réparation dans la boîte Aire thématique. Il clique sur le bouton Rechercher pour obtenir les résultats de la recherche. Les résultats sont affichés dans l'ordre alphabétique par titre d'article.

The screenshot shows the search interface with the following fields:

- Publication year:** Later than 2006
- Thematic area:** - Liability and redress
- Type of record:** <All>
- Language:** <All>
- Date of record:** <All>
- Keyword search:** Enter keywords. Separate words with AND or OR.

At the bottom, there are two buttons: "Browse all records »" and "Search Now »".

Figure 92

The screenshot shows a search results page for the CEPRB. At the top left, there are links for 'Home', 'Finding Information', and 'Search results'. Below this, a 'Search results' section is displayed with a dropdown menu to 'Sort records by Title'. A yellow curved arrow points from the list of records on the left to the detailed record view on the right. The left panel lists three records:

- ID: 41857, Record holder and type: Biosafety Information Resource Centre, Title: Africa Environment Outlook 2 - Our Environment, Our Wealth: Genetically Modified Crops (Chapter 9)
- ID: 41987, Record holder and type: Biosafety Information Resource Centre, Title: Agricultural Biotechnology: Legal Issues Comparative and International Perspectives: An Introduction to the Food/Feed Safety of the Task Force
- ID: 41887, Record holder and type: Biosafety Information Resource Centre, Title: Africa Environment Outlook 2 - Our Environment, Our Wealth: Genetically Modified Crops (Chapter 9)

The right panel shows a detailed view of the first record (ID 41857). It includes sections for 'Record information and status', 'General information', 'Type of resource' (Report), 'Title' (Africa Environment Outlook 2 - Our Environment, Our Wealth - Genetically Modified Crops (Chapter 9)), 'Author / Creator' (Makoni, Nathaniel; Mohamed-Katerere, Jennifer; UNEP - United Nations Environment Programme), 'Description' (This document outlines emerging challenges in relation to genetically modified crops in Africa.), 'Date' (2006-01-01), and 'Languages' (English). A 'Cont. ↓' link is at the bottom right of the general information section.

Figure 93

2.8 Base de données bibliographiques scientifique

URL: <http://bch.cbd.int/database/bibliographic-references/>

L’Article 20 du Protocole crée le CEPRB afin de faciliter l’échange d’information et d’expériences relatives aux OVMs parmi les Parties dans le but de les aider à appliquer le Protocole. Pour aider dans l’accomplissement de cette fonction, le Portail Central du CEPRB contient des informations pertinentes pour la biosécurité et pour l’application du Protocole, fournies par les Parties, les gouvernements et des organisations.

Outre le Centre de Ressources d’Information sur Biosécurité (CRIB) détaillé à la section 2.7 de ce module, le CEPRB donne accès à une collection bibliographique d’articles scientifiques (référence complète + résumé), publiés dans des périodiques scientifiques nationaux et internationaux depuis 1990. La **Base de données bibliographique scientifique** est hébergée et gérée par le Centre International pour le génie génétique et la biotechnologie (ICGEB), et a été rendue interopérable avec le CEPRB.

L’interface de recherche du CEPRB pour les publications de la Base de données bibliographique scientifique est accessible depuis le lien dans le menu déroulant **Trouver l’information** sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l’information** ou depuis le lien dans le texte **Base de données bibliographique scientifique** dans la même page.

The screenshot shows the CEPRB Central Portal homepage. The top navigation bar includes links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... There are also icons for search, refresh, and user profile.

The main content area has a sidebar on the left with sections like Finding Information, National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database (which is circled in red). Below this is a 'Compiled Information' section with links for National Contacts, LMOs-UIDs Registry, Organisms Registry, and Gene Registry. A 'Go to record ID' input field and a 'Go' button are at the bottom of this sidebar.

The main content area features several sections:

- Finding Information:** National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database (circled in red).
- Laws:** Follow this link to search for: (i) Decisions on LMOs under Advance Informed Agreement; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under Article 11; (iii) Other decisions & declarations; (iv) Risk Assessment Reports.
- Capacity Building:** Follow this link to search for: (i) Biosafety Capacity Building Projects; (ii) Capacity-Building Opportunities; (iii) Compendium of Academically-Accredited Biosafety Courses; and (iv) Capacity-Building Needs and Priorities.
- LMOs:** Follow this link to search for: (i) the LMO-UID Registry; (ii) Gene Registry and (iii) Organism Registry.
- Biosafety Information Resource Centre:** Follow this link to access electronic catalogues of biosafety-related publications and information resources including: news services; e-mail listservs; online databases and search engines; reports and case studies; journals and newsletters; and teaching materials (manuals, toolkits and presentations). Its objective is increase the accessibility and utilization of available biosafety information and resources by policymakers, educators, researchers, and the general public.
- Scientific Bibliographic Database on Biosafety:** Follow this link to access a bibliographic collection of scientific studies relevant to biosafety and risk assessment of biotechnology. This searchable database is updated monthly and contains records of scientific articles (full reference + abstract) published in national and international scientific periodicals from 1990 onwards. Each

Figure 94

Sur la page **Recherche de la Base de Données Bibliographique Scientifique sur Biosécurité** il y a dix boîtes de critères de recherche pour préciser les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

Les recherches qui identifient plus de 1000 documents sont tronquées aux premiers 1000 enregistrements par la recherche.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | | |
|-----------------------------|---|---------------------|
| Title | <input type="text"/> | 1 |
| Author(s) | <input type="text"/> | 2 |
| Publication year | <All> <input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/> | 3 |
| Publisher | <input type="text"/> | 4 |
| Thematic area | <All> | 5 |
| Type of record | <All> | 6 |
| Language | <All> | 7 |
| ISSN | <input type="text"/> | 8 |
| Date of record | <All> | 9 |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> | |
| Browse all records » | | Search Now » |

Figure 95

La Boîte 1 [Titre] donne l'option à l'utilisateur de taper le titre de la publication. L'utilisateur peut aussi taper un mot ou des mots du titre en utilisant une syntaxe de recherche établie avec ET ou OU entre des séries de mots.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | |
|-----------------------|--|
| Title 1 | <input type="text" value="Asia AND Market"/> |
|-----------------------|--|

Figure 96

La Boîte 2 [Auteurs] permet à l'utilisateur de chercher un ou plusieurs auteurs spécifiques tapant les noms de famille dans la boîte de recherche.

The screenshot shows a search interface with a 'Author(s)' field containing the name 'Sivasuparamaniam'. A yellow box labeled '2' highlights the search term.

Figure 97

La Boîte 3 [Année de Publication] liste des options pour la date de publication de l'article. Elle permet à l'utilisateur de choisir l'année exacte de(s) la publication(s) recherchée(s) (en utilisant la boîte Année) ou un intervalle de temps défini comme 'antérieur à' ou 'postérieur à' l'année sélectionnée.

The screenshot shows a 'Publication year' dropdown menu. The option '2008' is highlighted with a yellow box labeled '3'. Other years listed are 2007, 2006, and 2005.

Figure 98

La Boîte 4 [Editeur] permet à l'utilisateur de chercher dans la base de données des articles d'après le nom de l'éditeur.

The screenshot shows a 'Publisher' field containing the name 'Elsevier'. A yellow box labeled '4' highlights the search term.

Figure 99

La Boîte 5 [Aire thématique] liste les principales aires thématiques des publications disponibles et permet à l'utilisateur de restreindre une recherche à une ou plusieurs de ces aires.

The screenshot shows a 'Thematic area' dropdown menu. The menu lists several categories: 'Administrative framework', 'Compliance', 'Transboundary movement (import/export)', 'Transit and contained use', 'Biotechnology, trade and the environment', 'Capacity building and financial resources', and 'Environmental, food and feed safety'. A yellow box labeled '5' highlights the search term. A callout bubble with the text 'Allows multiple selection' points to the top right corner of the dropdown menu. A note at the bottom of the menu says 'Please use Control-key to select multiple values'.

Figure 100

La Boîte 6 [Type d'enregistrement] liste les types de documents stockés dans cette base de données. Ceci permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à une source d'information spécifique.

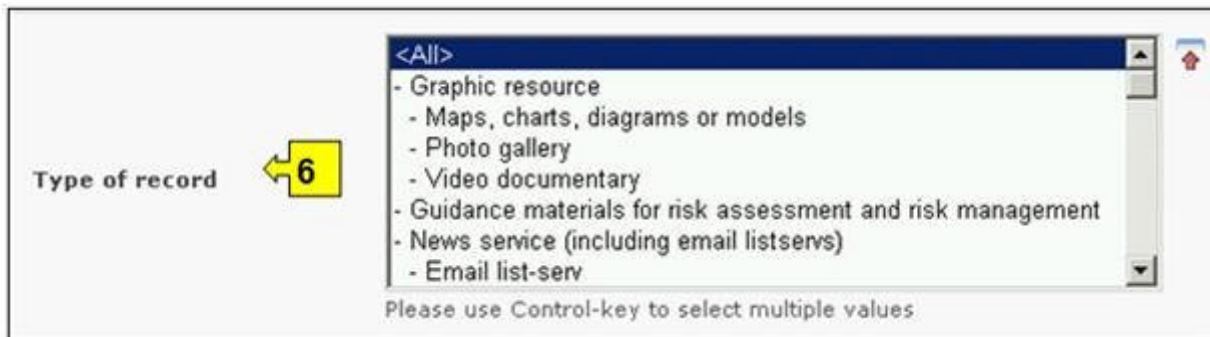


Figure 101

La Boîte 7 [Langue] permet à l'utilisateur de limiter la recherche à des documents dans une ou plusieurs langues.



Figure 102

La Boîte 8 [ISSN] permet à l'utilisateur d'entrer un ou plusieurs Numéros de Série Standard Internationaux (ISSN) pour localiser une publication d'intérêt spécifique. L'ISSN est un numéro unique à huit chiffres utilisé pour identifier une publication périodique imprimée ou électronique. Le Système ISSN a été adopté comme standard international ISO 3297 en 1975.



Figure 103

La Boîte 9 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex. « dernier jour », « dernier mois », « dernière année », etc.)



Figure 104

La Boîte 10 [Recherche par Mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé produit seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).

Figure 105

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

Figure 106

Exemple. Un utilisateur veut identifier des articles scientifiques récents sur le flux génétique des récoltes. L'utilisateur sélectionne (i) après 2006 dans les boîtes de l'année de publication et (ii) il tape **flux génétique OU croisement éloigné** dans **Recherche par mot clé**. Les résultats de la recherche sont affichés dans l'ordre alphabétique par titre d'article.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Title

Author(s)

Publication year Later than 2006

Publisher

Thematic area <All>

Type of record <All>

Language <All>

ISSN

Date of record <All>

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.
 gene flow or outcrossing

Figure 107

Search results

| ID | Record holder and type | Source |
|--------------------|--|--|
| 39 record(s) found | | |
| 40961 | Scientific Bibliographic Database A flexible modelling framework linking the spatio-temporal dynamics of plant genotypes and populations: application to gene flow from transgenic forests. |  |
| 43286 | Scientific Bibliographic Database A multidisciplinary approach directed towards the commercial release of transgenic herbicide-tolerant rice in Costa Rica. | |
| 39773 | Scientific Bibliographic Database A study of crop-to-crop gene flow using farm-scale observational data in fodder maize (<i>Zea mays</i> L.). | |
| 42965 | Scientific Bibliographic Database Air-mediated pollen flow between conventional and transgenic crops. | |
| 43601 | Scientific Bibliographic Database Approaches to assessing containment of regulated field. | |
| 39763 | Scientific Bibliographic Database Containment of regulated field. | |

Record information and status

| | |
|---------------------|---|
| Record ID | 40961 |
| Status |  Published |
| Date of creation | 2007-09-29 00:45 GMT (ICGEB-NODE) |
| Date of last update | 2009-01-25 21:03 GMT (ICGEB-NODE) |
| Owner | ICGEB-NODE |

General Information

Title
A flexible modelling framework linking the spatio-temporal dynamics of plant genotypes and populations: application to gene flow from transgenic forests.

Author / Creator
Kuparinen, A.; Schurr, F. M.

Date
2007

Rights
Department of Mathematics and Statistics, University of Helsinki, P.O. Box 68, 00014 University of Helsinki, Finland.

Source
Ecological Modelling vol. 202 (3/4) p.476-486

[Cont. ↓](#)

Figure 108

En supposant que l'utilisateur trouve un article utile de l'auteur Lavigne, la recherche peut être affinée en ajoutant ce nom à la boîte de recherche par **Auteur(s)**. Ceci identifie des articles plus récents du même auteur concernant ce sujet.

| | |
|---|---|
| Title | <input type="text"/> |
| Author(s) | <input type="text" value="lavigne"/> |
| Publication year | Later than <input type="text" value="2006"/> |
| Publisher | <input type="text"/> |
| Thematic area | <All>  |
| Type of record | <All>  |
| Language | <All>  |
| ISSN | <input type="text"/> |
| Date of record | <All> |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="gene flow OR outcrossing"/> |
| Browse all records » Search Now » | |

Figure 109

Search results

ID Record holder and type
1 record(s) found
38983 Scientific Bibliographic Database [Modelling and estimating pollen movement in oilseed rape \(*Brassica napus*\) at the landscape scale using genetic markers.](#)



Record information and status

| | |
|---------------------|---|
| Record ID | 38983 |
| Status | Published |
| Date of creation | 2007-05-03 00:32 GMT (ICGEB-NODE) |
| Date of last update | 2008-01-25 20:58 GMT (ICGEB-NODE) |
| Owner | ICGEB-NODE |

General information

Title
Modelling and estimating pollen movement in oilseed rape (*Brassica napus*) at the landscape scale using genetic markers.

Author / Creator
Devaux, C.; Lavigne, C.; Austerlitz, F.; Klein, E. K.

Date
2007

Rights
Laboratoire Ecologie, Systématique et Evolution, UMR CNRS-UPS-ENSAF 8079, Bâtiment 360, Université Paris-Sud, F-91405 Orsay Cedex, France.

[Cont. 1](#)

Figure 110

2.9 Organisations

URL: <http://bch.cbd.int/database/organizations/>

La nature mondiale et multidisciplinaire du Protocole fournit une large base de parties intéressées pour sa mise en œuvre, qui s'étend au-delà de ses Parties. Par conséquent, le CEPRB garde une base de données des organisations qui sont impliquées dans les questions en rapport avec la biosécurité.

Une interface de recherche pour trouver l'information sur les *Organisations* est accessible depuis le menu déroulant Trouver l'information sur la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l'information** ou depuis le lien dans le texte Répertoire des Organisations Internationales impliquées dans des activités sur biosécurité dans la même page.

Finding Information

[Home](#) [Finding Information](#)

Finding Information

Welcome to the 'Finding Information' section of the BCH. Here a wide variety of scientific, technical, environmental, legal and capacity building information can be accessed.

National Contacts
Follow this link to search for: (i) National Focal Points, (ii) Competent National Authorities and (iii) National Biosafety Websites and Databases

Laws and Regulations

LMOs
Follow this link to search for: (i) the LMO-UID Registry; (ii) Gene Registry and (iii) Organism Registry

Biosafety Information Resource Centre
Follow this link to access electronic catalogues of biosafety-

Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities
Follow this link to access information about international organisations involved in activities relevant to implementation of the Biosafety Protocol with summaries of their activities and contact information.

Figure 111

L'interface de recherche dans cette page permet aux utilisateurs d'avoir accès à l'information sur les organisations impliquées en biosécurité et comprend des résumés des activités de ces organisations et leurs renseignements de contact.

Sur la page **Recherche du Répertoire des Organisations impliquées dans des Activités sur Biosécurité**, il y a sept boîtes de critères de recherche pour préciser les recherches dans cette base de données. Chacune a un menu déroulant depuis lequel il est possible de sélectionner le critère désiré. Pour chaque menu déroulant, le choix par défaut est le premier critère en haut de la liste du menu. A droite de chaque boîte, un bouton permet à l'utilisateur d'activer la sélection multiple. Une fois dans le mode sélection multiple il est possible d'ajouter plus de critères à la sélection en cliquant sur le critère approprié tout en pressant sur la touche Ctrl (Contrôle).

Search the Directory of Organizations involved in Biosafety Activities

On this page you can access information about **international organizations** involved in activities relevant to implementation of the Biosafety Protocol with summaries of their activities and contact information.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

| | | |
|---|--|---|
| Organization name | <input type="text"/> | 1 |
| Contact name | <input type="text"/> | 2 |
| Type of organization | <input type="text"/> <All> | 3 |
| Geographical areas | <input type="text"/> Select a country <Any> | 4 |
| | <input type="text"/> Select country group (optional) <Any> | 5 |
| Date of record | <input type="text"/> <All> | 6 |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> 7 | |
| Browse all records » Search Now » | | |

Figure 112

La Boîte 1 [Nom de l'Organisation] donne l'option à l'utilisateur de chercher par nom de l'organisation.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

| | | |
|-------------------|-----------------------------|---|
| Organization name | <input type="text"/> REDBIO | 1 |
|-------------------|-----------------------------|---|

Figure 113

La Boîte 2 [Nom de Contact] permet à l'utilisateur de chercher le nom de famille d'une personne à contacter spécifique dans l'organisation.

| | | |
|--------------|------------------------------|---|
| Contact name | <input type="text"/> Webster | 2 |
|--------------|------------------------------|---|

Figure 114

La Boîte 3 [Type d'Organisation] permet à l'utilisateur de limiter la recherche à une ou plusieurs catégories d'organisations.

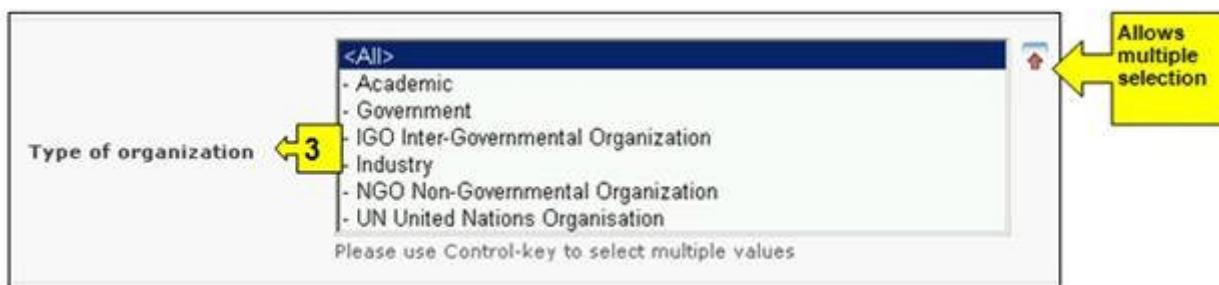


Figure 115

La Boîte 4 [Sélectionner un Pays] donne une liste de tous les noms des pays dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs pays spécifiques pour une recherche.



Figure 116

La Boîte 5 [Sélectionner un groupe de pays] liste des régions dans un menu déroulant pour que les utilisateurs puissent sélectionner un ou plusieurs groupes de pays spécifiques pour une recherche. La liste des groupes de pays contient tous les groupes géographiques ou politiques majeurs de pays et permet de restreindre la recherche aux enregistrements soumis seulement par les membres du ou des groupe(s) sélectionnés.



Figure 117

La Boîte 6 [Date de l'enregistrement] permet à l'utilisateur de restreindre la recherche à la date à laquelle le document a été enregistré dans le CEPRB. Le menu déroulant fournit un certain nombre d'options pour limiter la recherche seulement aux enregistrements soumis au cours de la période sélectionnée (par ex.

« dernier jour », « dernier mois », « dernière année », etc.)



Figure 118

La Boîte 7 [Recherche par Mot clé] fournit une opportunité d'utiliser des mots clé pour restreindre la recherche. L'utilisateur peut utiliser une syntaxe standard avec des mots clé (combinaison d'opérateurs AND / OR) pour chercher avec plusieurs mots ou parties centrales de mots (par ex. « Importation OR Exportation »). Une recherche effectuée en utilisant des mots clé produit seulement les résultats d'enregistrements contenant exactement le texte recherché et non pas les synonymes possibles qui n'ont pas été insérés (c'est-à-dire, une recherche avec un mot clé unique « maïs » donnera une liste d'enregistrements contenant le mot « maïs » mais non pas les mots « corn » ou « Zea mays »).



Figure 119

La page de recherche présente trois boutons pour produire une liste d'enregistrements. Le bouton **Rechercher** (à la fois en haut et en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'activer une recherche sur la base des critères de recherche sélectionnés dans les boîtes des moteurs de recherche. Les résultats de la recherche sont par défaut classés alphabétiquement par pays. Le bouton **Afficher tous les enregistrements** (en bas de l'interface de recherche) permet à l'utilisateur d'obtenir une liste de tous les enregistrements dans cette base de données.

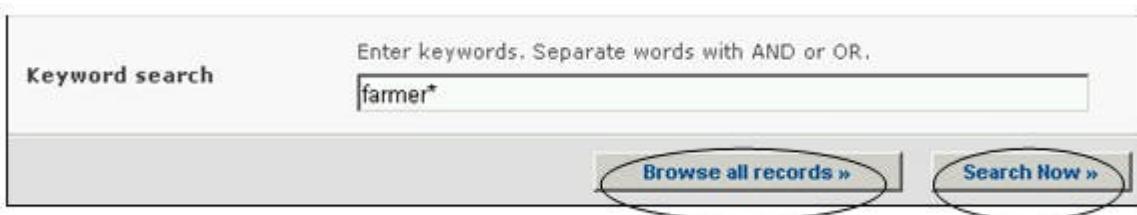


Figure 120

Les pages des **Résultats de la recherche** ont un outil de classement en dessus de la liste d'enregistrements. Celui-ci peut être utilisé pour classer les enregistrements selon des critères spécifiques pour cette catégorie d'information. Notez que les critères de classement changent lorsque l'utilisateur sélectionne des critères de recherche différents.

| Search results | | |
|--------------------|------------------------|--|
| ID | Record holder and type | Source |
| 35 record(s) found | | |
| 15866 | Organization | Groupe de recherche et d'échanges technologiques (GRET) NGO Non-Governmental Organization |
| 15876 | Organization | African Centre for Technology Studies (ACTS) IGO Inter-Governmental Organization |
| 15987 | Organization | Agriculture & Biotechnology Strategies (AGBOS) Industry |
| | | Cont. ↓ |

Figure 121

Exemple : Un utilisateur qui veut identifier des organisations qui travaillent avec des agriculteurs tape agriculteur* OR agriculture dans la boîte Recherche par mot clé. Les résultats indiquent un nombre d'organisations avec des liens vers des agriculteurs. Pour restreindre la recherche à des projets reliés au secteur privé, l'utilisateur sélectionne industrie dans la boîte type d'organisation.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

| | | |
|----------------------|---|---|
| Organization name | <input type="text"/> | Search Now » |
| Contact name | <input type="text"/> | |
| Type of organization | <input type="text" value="<All>"/> | Select a country |
| Geographical areas | <input type="text" value="<Any>"/> | Select country group (optional) |
| Date of record | <input type="text" value="<All>"/> | |
| Keyword search | Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="farmer* OR agriculture"/> | |
| | Browse all records » | Search Now » |

| Search results | | |
|--------------------|------------------------|--|
| ID | Record holder and type | Source |
| 35 record(s) found | | |
| 15866 | Organization | Groupe de recherche et d'échanges technologiques (GRET) NGO Non-Governmental Organization |
| 15876 | Organization | African Centre for Technology Studies (ACTS) IGO Inter-Governmental Organization |
| 15987 | Organization | Agriculture & Biotechnology Strategies (AGBOS) Industry |
| | | Cont. ↓ |

Figure 122

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Organization name

Contact name

Type of organization  

Geographical areas

Select a country  

Select country group (optional)  

Date of record 

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR.

Browse all records » **Search Now »**

Search results

Sort records by 

< Previous | 1 | Next >

| ID | Record holder and type | Source |
|-------|---|--------|
| 15987 | Organization Agriculture & Biotechnology Strategies (AGB105) Industry | |
| 15999 | Organization BIOTECanada Industry | |

Figure 123

3 Information compilée

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

Les **Listes compilées d'information** sont gardées et mises à jour régulièrement par le CEPRB pour les catégories de données suivantes : Interlocuteurs Nationaux, OVM-IdUs, les Organismes et Gènes. Cette information est présentée sous un format aisément accessible, soit sur l'écran ou en fichier PDF.

L'accès aux listes compilées d'information est fourni depuis le menu déroulant **Trouver l'information** dans la barre de navigation, ou depuis le lien dans le menu du côté gauche de la page **Trouver l'information**.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the BCH website. The left sidebar has a section titled 'Compiled Information' which is circled in red. The main content area shows sections for National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building, Biosafety Information Resource Centre, and Scientific Bibliographic Database. Each section has a brief description and a link.

Figure 124

3.1 Interlocuteurs Nationaux

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/focalpoints.shtml>

L'accès aux listes compilées des interlocuteurs nationaux est possible depuis le lien **Interlocuteurs Nationaux** dans le menu du côté gauche de la page Trouver l'information ou dans le menu déroulant Trouver l'information sur la barre de navigation du Portail Central du CEPRB.

Ces liens conduisent les utilisateurs vers la page des **Interlocuteurs Nationaux et Autorités Compétentes**, qui fournit des liens vers des listes compilées de :

1. Correspondants nationaux du Protocole de Cartagena ;
2. Correspondants nationaux du Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques ;
3. Coordonnées à contacter pour des mesures d'urgence (Article 17) ;
4. Autorités Nationales Compétentes

[Home](#) | [Finding Information](#) | National Contacts & Competent Authorities

National Contacts & Competent Authorities

Cartagena Protocol National Focal Points

National Focal Points (NFPs) are responsible for managing communication between the Secretariat and respective governments. Under [Article 19 of the Cartagena Protocol](#), each Party must designate one national focal point to be responsible on its behalf for liaison with the Secretariat.

Biosafety Clearing-House (BCH) National Focal Points

BCH National Focal points are responsible for coordinating with the CBD Secretariat regarding the development and implementation of the BCH. Under [Decision BS-1/3 \(Annex D\)](#) National focal points (or, where appropriate, Institutional Focal Points) for the Biosafety Clearing-house shall be nominated to liaise with the Secretariat regarding issues of relevance to the development and implementation of the Biosafety Clearing-House, whose functions shall include the following roles and responsibilities:

Emergency Measures Contact Points (Article 17)

The Protocol requires Parties to provide a point of contact for receiving notifications under [Article 17 of the Cartagena Protocol](#) pertaining to unintentional transboundary movements and emergency measures.

Competent National Authorities

Competent National Authorities, designated under [Article 18 of the Cartagena Protocol](#), are responsible for performing the administrative functions required by the Protocol.

All designated Competent National Authorities (CNAs) are registered in the Biosafety Clearing-House. Each CNA entry contains contact information and a brief description of the functions of the organization.

[Download all Competent National Authorities in PDF format...](#)

Cont. 1



Albania

1. Ministry of Agriculture and Food

Regulatory functions
All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety
 Sheshi Skenderbej, Nr. 2 Tel: +355 4 232 79
 Tirana Fax: +355 4 227 92
 Albania

2. Ministry of Environment, Forestry and Water Adminis

Regulatory functions
All functions pursuant to the Cartagena Protocol on Biosafety
Handling, transport, packaging and identification
Intentional introduction into the environment (AIA)
LMOs for use as food or feed or for processing
Pharmaceuticals
Public awareness and participation
Transboundary movement (import/export)
Transit and contained use
Contained use

Cont. 1

Figure 125

3.2 Registres des OVM, des Gènes et des Organismes

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/uniqueidentifiers/default.shtml>

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/organismslist.shtml>

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/genes/default.shtml>

L'utilisation de ces registres est discutée dans la section 2.4.

4 Recherche utilisant l'identification de l'enregistrement

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

Le Portail Central du CEPRB fournit un moteur de recherche rapide qui permet aux utilisateurs de chercher des enregistrements spécifiques par leurs numéro ID officiel sous lequel l'enregistrement a été enregistré à travers le CEPRB. La boîte de recherche **Aller à l'identification de l'enregistrement** est localisée dans toutes les pages de la section **Trouver l'information**, dans la partie inférieure du menu du côté gauche.

Les utilisateurs qui veulent avoir accès à un enregistrement spécifique peuvent entrer le numéro de l'enregistrement là-dedans et cliquer sur **Aller** pour aller directement à l'enregistrement.

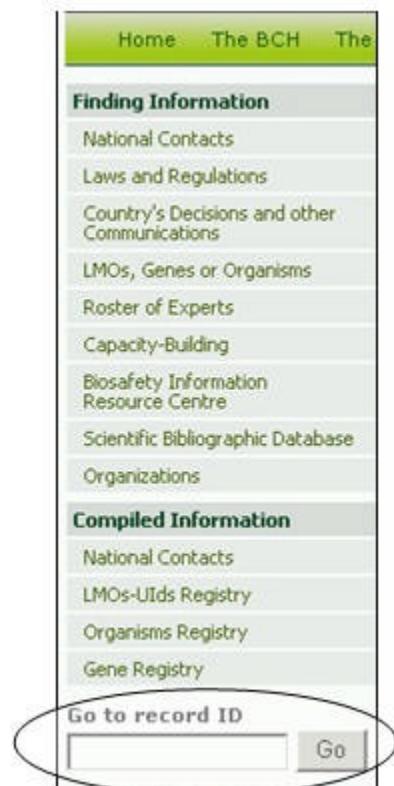


Figure 126

Exemple. Un utilisateur qui cherche l'identification de l'enregistrement 300 entrera 300 dans la boîte de recherche **Aller à l'identification de l'enregistrement** et puis il cliquera sur **Aller**.

Home The BCH The

Finding Information

- National Contacts
- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building
- Biosafety Information Resource Centre
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

Compiled Information

- National Contacts
- LMOs-ULds Registry
- Organisms Registry
- Gene Registry

Go to record ID
300  Go

 Law Regulation or Guideline

Record information and status

| | |
|---------------------|---|
| Record ID | 300 |
| Status |  Published |
| Date of creation | 2003-03-14 22:58 GMT (Liina.Eek-Pursoo@ekm.envir.ee) |
| Date of last update | 2005-05-06 22:54 GMT (hardo.lillevali@envir.ee/1595) |
| Owner | hardo.lillevali@envir.ee/1595 |

General information

Country

- Estonia  

Jurisdiction

- Estonia  Cont. 1

Figure 127